SONY

3-858-870-**31**(1)

Compact Disc Player

Operating Instructions EN

Mode d'emploi F

Bedienungsanleitung D

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

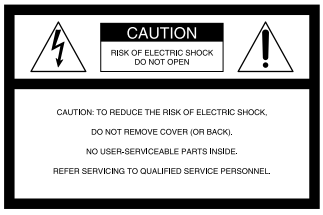
CDP-D500

© 1996 by Sony Corporation

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

For the customers in the United States



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Owner's Record

The model and serial numbers are located at the rear of the unit.
Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.
Model No. CDP-D500
Serial No. _____

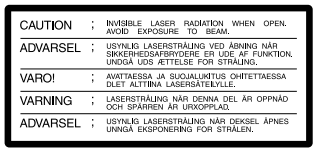
For the customers in Europe

The laser component in this product is capable of emitting radiation exceeding the limit for Class 1.



This appliance is classified as a CLASS 1 LASER product. The CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING is located on the rear exterior.

The following caution label is located inside of the unit.



For the customers in Canada

CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS POLARIZED AC PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony Compact Disc Player. Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

About This Manual

The instructions in this manual are for model CDP-D500.

Conventions

- Instructions in this manual describe the controls on the player.
  You can also use the controls on the remote commander if they have the same or similar names as those on the player.
- The following icons are used in this manual:


Indicates that you can do the task using the remote commander.


Indicates hints and tips for making the task easier.

TABLE OF CONTENTS

Getting Started

Unpacking 4
Rack Mounting 4
Hooking Up the System 4

Playing CDs

Basic Operation 8
Using the Display 8
Locating a Specific Track 9
Locating a Particular Point in a Track 10
Playing Tracks Repeatedly 10
Creating Your Own Program (Program Play) 11
Fading In or Out 12
Setting the Cue Point in a Track (Rehearsal) 13
Playing a Track From the Very Beginning (Auto Cue) 14
Standing by at the Starting Point (Cue Standby) 14
Pausing at Each Track (Auto Pause) 15
Changing the Playing Speed (Variable Speed Play) 15
Playing in Random Order (Shuffle Play) 16
Playing Only Specific Tracks (Delete Play) 16
Playing Using a Timer 17
Last Mode Memory 17

Additional Operation

Setting the Menu Options 18

Additional Information

Precautions 19
Notes on CDs 19
Troubleshooting 20
Specifications 20

Index

Index 22

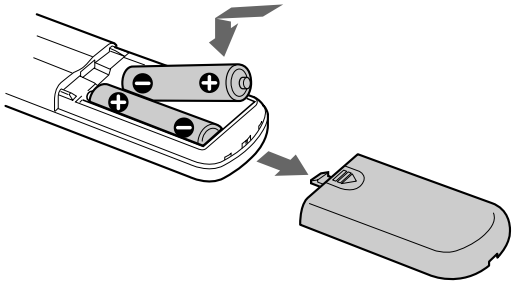
EN

Unpacking

Check that you received the following items:
- AC power cord (1)
- Remote commander (1)
- Sony SUM-3 (NS) batteries (2)
- Screws (M5 × 12) (4)
- Decorative washers (4)

Inserting batteries into the remote commander

You can control the player using the supplied remote commander.
Insert two size AA (R6) batteries by matching the + and – on the batteries. When using the remote commander, point it at the remote sensor in the left of the display on the player.



When to replace batteries

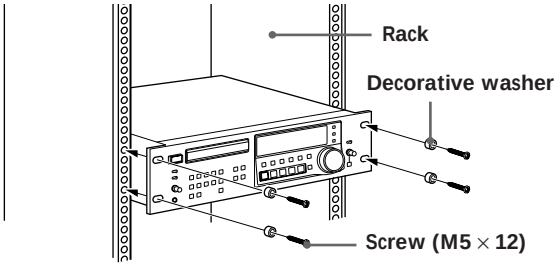
With normal use, the batteries should last for about six months. When the remote commander no longer operates the player, replace all the batteries with new ones.

Notes
- Do not leave the remote commander near an extremely hot or humid place.
- Do not drop any foreign object into the remote casing, particularly when replacing the batteries.
- Do not expose the remote sensor to direct sunlight or lighting apparatuses. Doing so may cause a malfunction.
- If you don't use the remote commander for an extended period of time, remove the batteries to avoid possible damage from battery leakage and corrosion.

Rack Mounting

You can install the player in an EIA standard 19-inch rack. Be sure to turn off the player before you install it.

Remove the foot bases from the player. Then insert the player into the rack, and secure it with the supplied decorative washers and screws (M5 × 12).



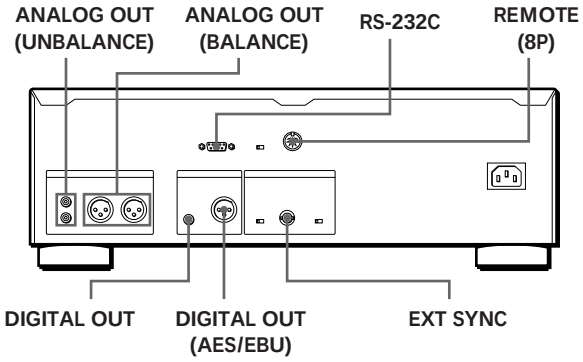
Note

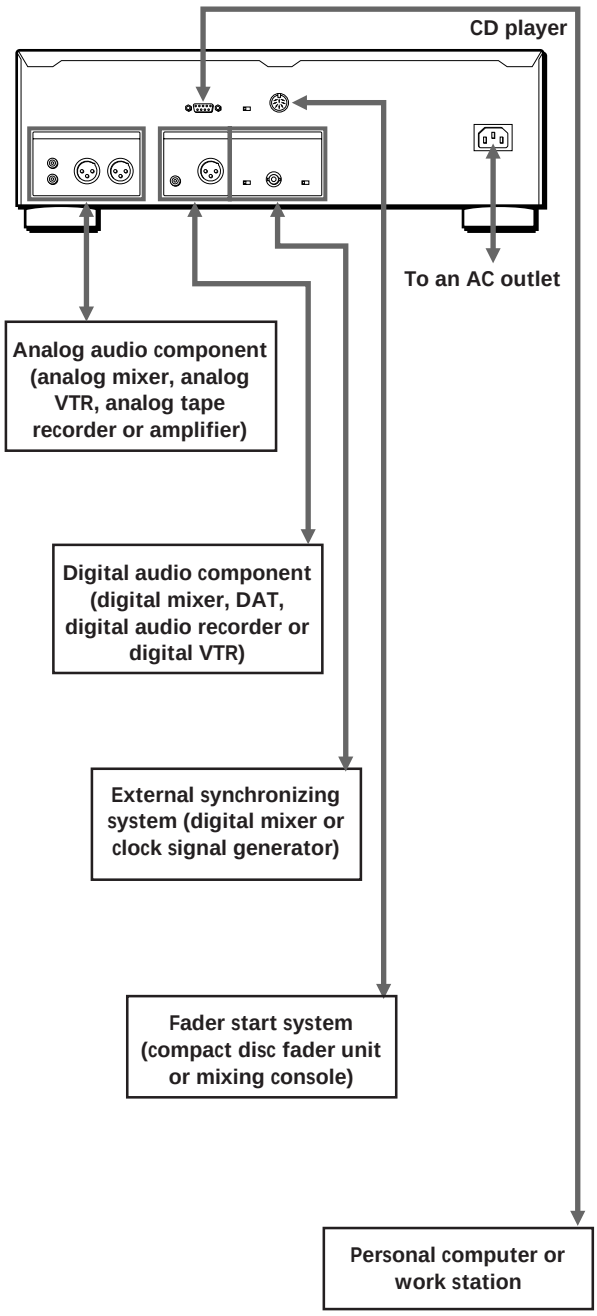
Do not attach the foot base screws back to the player. It may damage inside of the player.
Be sure to keep the foot bases and screws.

Hooking Up the System

Overview

This section describes how to hook up the CD player to other audio components. Be sure to turn off the power of each component before making the connections.

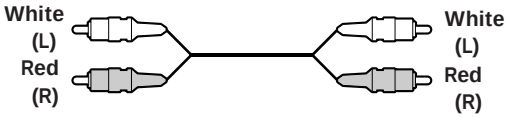




What cords will I need?

■When making analog hookups

- Audio cord (RK-C505KS/510KS/515KS, not supplied) (1)

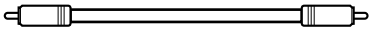


- Analog audio cannon cables (EC-0.5XLR2/5XLR2/10XLR2, not supplied) (2)



■When making digital hookups

- Coaxial digital connecting cable (VMC-1ES/3ES/5ES, not supplied) (1)



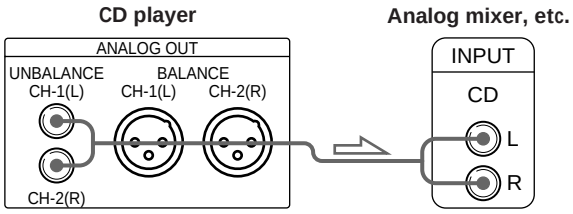
- Digital audio cannon cable (ECD-3C/10C/30C, not supplied) (1)



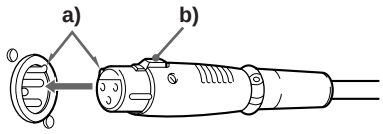
Hookups

■When making analog hookups

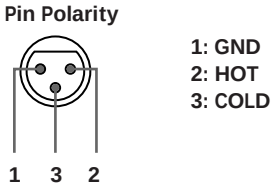
- **When connecting with an audio cord**
  Connect a component to the ANALOG OUT (UNBALANCE) jacks.
  Be sure to match the color-coded cord to the appropriate jacks on the components: Red (right) to Red and White (left) to White. Be sure to make connections firmly to avoid hum and noise.

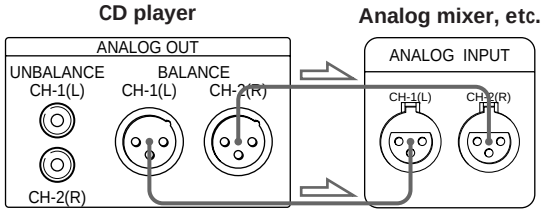


- **When connecting with analog audio cannon cables**
  Connect a component to the ANALOG OUT (BALANCE) connectors.



a) To plug in the cables, match these positions and insert the cables firmly.
b) To detach the cables, pull the cables out while pressing the lock button.

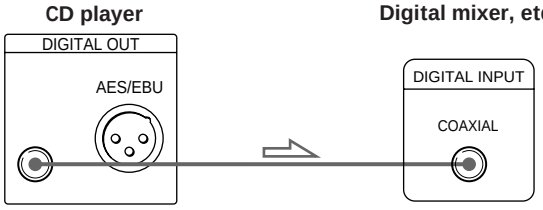




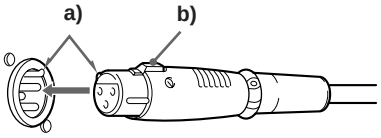
■When making digital hookups

When making these connections, you cannot use the fading in or out function (page 12).

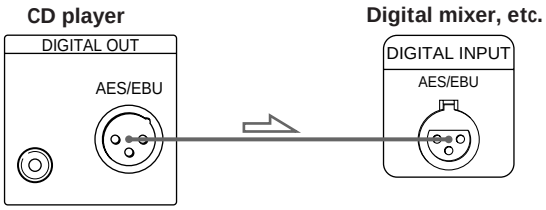
- **When connecting with a coaxial digital connecting cable**
  Connect a component to the DIGITAL OUT connector.



- **When connecting with a digital audio cannon cable**
  Connect a component to the DIGITAL OUT (AES/EBU) connector.



a) To plug in the cables, match these positions and insert the cables firmly.
b) To detach the cables, pull the cables out while pressing the lock button.



Connecting a personal computer or work station

You can control the player with a computer by connecting your personal computer or work station.

Connect the equipment to the RS-232C connector using a D-Sub cable.

For details on setting of the RS-232C connector, see “Setting the Menu Options” on page 18.

If you have CD-TEXT discs

The player can read the information stored on CD-TEXT discs. When making this connection, the player transmits the CD-TEXT information to your personal computer or work station.

Connecting a fader start system

By connecting a fader start system to the REMOTE (8P) connector on the rear panel of the player, you can fade the sound in or out by remote control at the desired point on a disc.

Connecting an external synchronizing system

By connecting an external synchronizing system, the player operates on the clock frequency transmitted from the system.

1 Connect an external synchronizing system to the EXT SYNC connector.
2 Input the clock signal of 44.1 kHz TTL level.
3 Set EXT SYNC ON/OFF to ON.

When you don't use the external synchronizing system, set the switch to OFF.

Setting the REMOTE SELECT switch

Set REMOTE SELECT on the front panel of the player to activate the connector(s) for the equipment you want to use.



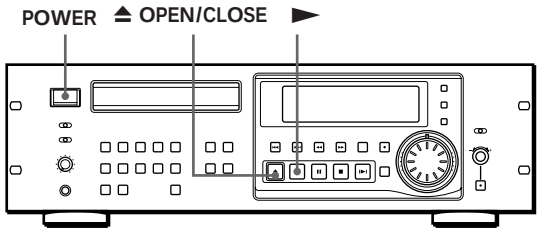
Connector	Set the switch to
RS-232C	SERIAL
REMOTE (8P)	PARALLEL
Both RS-232C and REMOTE (8P)	the center position

Connecting the AC power cord

Connect the AC power cord (supplied) to AC IN on the rear panel and connect the other end to a wall outlet.

Basic Operation

Before you begin, make sure you have connected the player and other component correctly and firmly as indicated on pages 4–6.



1 Turn on the connected component.

2 Press POWER to turn on the player.

3 Press ⏏ OPEN/CLOSE, and place a disc on the disc tray with the label side up.

4 Press ►.
The disc tray closes and the player plays all the tracks once (Continuous Play).
You can also start play by turning the SHUTTLE ring clockwise.

Note
When you play CD-TEXT discs, it may take longer than normal discs to start playing after the disc tray closes.

To stop play
Press ■.

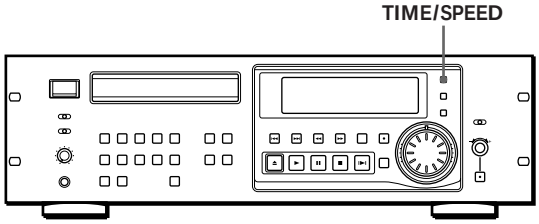
When you want to	Press
Pause	❚❚
Resume play after pause	❚❚ or ►
Go to the next track	►►I or turn the JOG dial clockwise
Go back to the previous track	I◄◄ or turn the JOG dial counterclockwise
Stop play and remove the disc	⏏ OPEN/CLOSE

When you listen with headphones
Connect your headphones to the PHONES jack. You can adjust the volume with the PHONE LEVEL control.

If play doesn't start from the first track
Press CONTINUE.

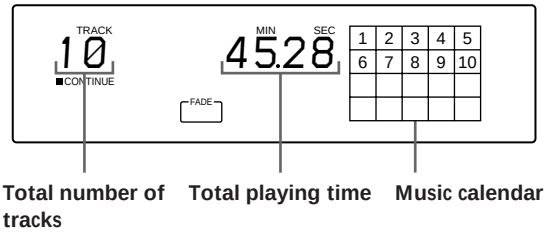
Using the Display

You can check information about the disc using the display.



Checking the total number and playing time of the tracks

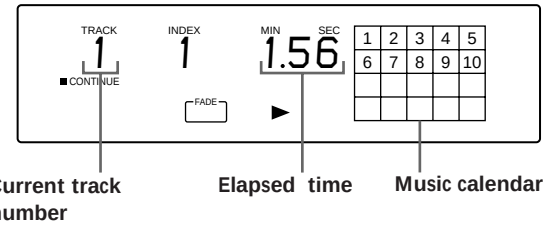
Press TIME/SPEED before you start playing.
The display shows the total number of tracks, total playing time and music calendar.



If the disc has more than 20 tracks, the ► indication appears next to 20 in the music calendar.
The information also appears when you press the ⏏ OPEN/CLOSE button to close the disc tray.

Display information while playing a disc

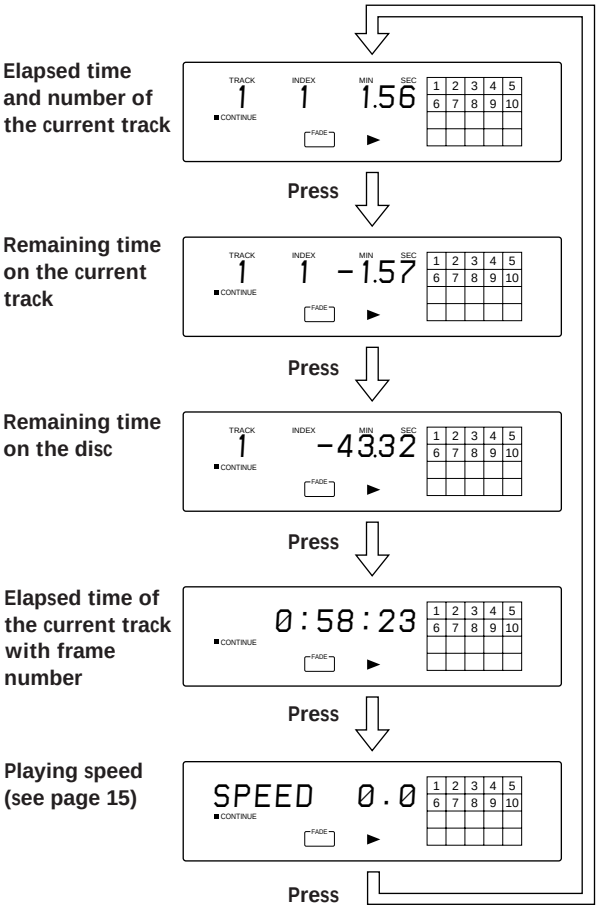
While playing a disc, the display shows the current track number, elapsed time and the music calendar.



The track numbers in the music calendar disappear after they are played.

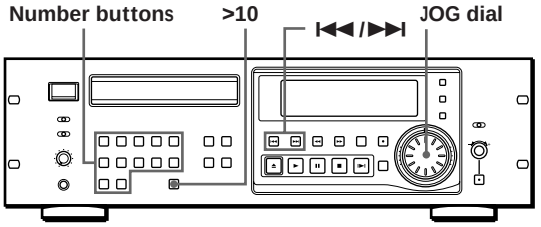
Changing the display information

Each time you press the TIME/SPEED button while playing a disc, the display changes as shown in the chart below.



Locating a Specific Track

You can quickly locate any track while playing a disc using the ⏮ / ⏭ (AMS: Automatic Music Sensor) buttons or number buttons.



To locate	Press
The next or succeeding tracks	⏭ repeatedly or turn the JOG dial clockwise until you find the track
The current or preceding tracks	⏮ repeatedly or turn the JOG dial counterclockwise until you find the track
A specific track directly	Number button of the track

When you directly locate a track numbered over 12 (or 10 when using the remote commander)

Press >10 first, then the corresponding number buttons. To enter "0," use button 10.

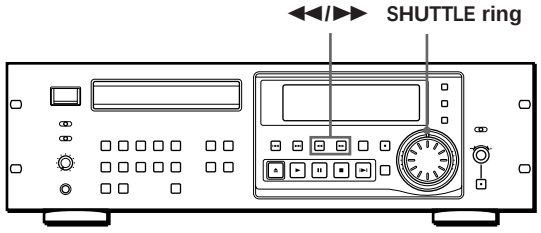
Example: To play track number 30
Press >10 first, then 3 and 10.

You can locate an index

You can locate an index as well as a track, using the ⏮ / ⏭ buttons. To locate an index, set Cueing Select of menu options to "CUEING IDX." For details, see page 18.

Locating a Particular Point in a Track

You can search for a particular point in a track while playing a disc.



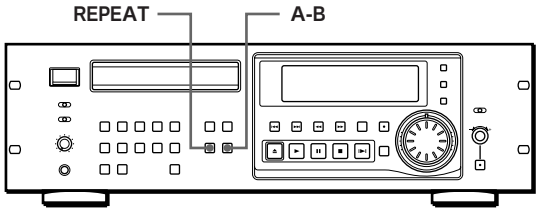
To search for	You need to
A point while monitoring the sound	Press ▶▶ (forward) or ◀◀ (backward) and hold down until you find the point
A point quickly by observing the display during pause	Press ◀◀/▶▶ and hold down until you find the point. You will not hear the sound during the operation.
A point using the SHUTTLE ring	Turn the SHUTTLE ring and hold until you find the point. The search speed increases as you turn the SHUTTLE ring further.

Note

If "- OVER -" appears in the display, the disc has reached the end while you were pressing the ▶▶ button or turning the SHUTTLE ring clockwise. Press ◀◀ or turn the SHUTTLE ring counterclockwise to go back.

Playing Tracks Repeatedly

You can play tracks repeatedly in any play mode.



Press REPEAT while playing a disc.
"REPEAT" appears in the display. The player repeats the tracks as follows:

When the disc is played in	The player repeats
Continuous Play (page 8)	All the tracks
Shuffle Play (page 16)	All the tracks in random order
Program Play (page 11)	The same program
Delete Play (page 16)	All the remaining tracks
Delete Shuffle Play (page 16)	All the remaining tracks in random order

To cancel Repeat Play

Press REPEAT repeatedly until "REPEAT" disappears from the display.

Repeating the current track

You can repeat only the current track in any play mode.

While the track you want is being played, press REPEAT repeatedly until "REPEAT 1" appears in the display.

Repeating a specific portion (A⟷B Repeat)

You can play a specific portion in a track repeatedly. This might be useful when you play a music instrument or memorize lyrics.
Note that you cannot repeat a portion extending to two tracks.

1 While playing a disc, press A-B when you find the starting point (point A) of the portion to be played repeatedly.
"A-" flashes in the display.

2 When you reach the ending point (point B), press A-B again.
"A-B" lights up in the display and the player plays this specific portion repeatedly.

To cancel A⟷B Repeat
Press REPEAT.

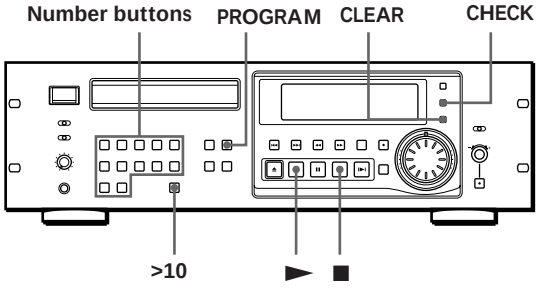
Setting a new starting point
You can move the repeated portion forward by changing the starting point.

1 Press A-B while the player is repeating the specific portion.
The ending point B becomes the new starting point A. "A-" flashes in the display.
2 When you reach the new ending point, press A-B again.
"A-B" appears. The player repeats between the new starting and ending points.

When you want to restart from the starting point A
Press ► during A⟷B Repeat.

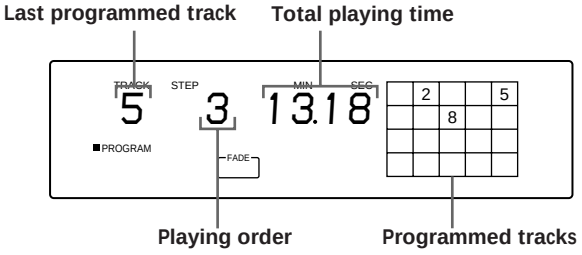
Creating Your Own Program (Program Play)

You can arrange the order of the tracks on a disc and create your own program. The program can contain up to 24 tracks.



1 Press PROGRAM.
"PROGRAM" appears in the display.

2 Press the number buttons of the tracks you want to program in the order you want.
To program tracks numbered over 12 (or 10 when using the remote commander), use the >10 button (see page 9).



If you've made a mistake
Press CLEAR, then press the correct number button.

3 Press ► to start Program Play.

To cancel Program Play
Press CONTINUE.

When tracks, which aren't numerically consecutive on the disc, are programmed consecutively (i.e. 1, 3, 5 etc.)
A one-second access time blank is added between the tracks.

You can check how a track will affect the total playing time of the program (Program Edit)
To select a track, turn the JOG dial or press I◄◄ / ►►I and check the total playing time. Then press PROGRAM to confirm your selection.

The program remains even after the Program Play ends
When you press the ► button, you can play the same program again.

Notes

- "– – . – –" appears instead of the total playing time in the display when it exceeds 100 minutes.
- "PGM FULL" appears in the display when you try to add a track to a program which already contains 24 tracks.

Checking the track order

You can check your program before or after you start playing.

Press CHECK.
Each time you press this button, the display shows the track number in the programmed order. After the last track in the program, the display shows "- END -" and returns to the original display. If you check the order after you start playing, the display shows only the remaining track numbers.

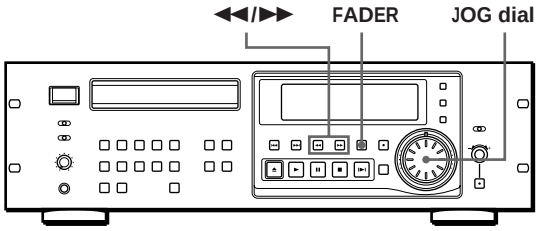
Changing the track order

You can change your program before you start playing.

To	Press
Erase a track	CHECK until the track you don't want appears in the display, then press CLEAR
Erase the last track in the program	CLEAR. Each time you press the button, the last track will be cleared.
Add tracks to the end of the program	Number buttons of the tracks to be added
Change the whole program completely	■ (stop). Create a new program following the programming procedure.

Fading In or Out

You can manually fade the sound in or out to prevent tracks from starting or ending abruptly.
Note that you cannot use this effect when you use the DIGITAL OUT jack or connector.



To	Press FADER
Start play fading in	During pause. The FADE indication flashes and play fades in.
End play fading out	When you want to start fading out. The FADE indication flashes. The play fades out and the player pauses.

You can fade in or out by remote control
Connect a fader start system to the REMOTE (8P) connector on the rear panel of the player (see "Connecting a fader start system" on page 7).

Changing the fading time

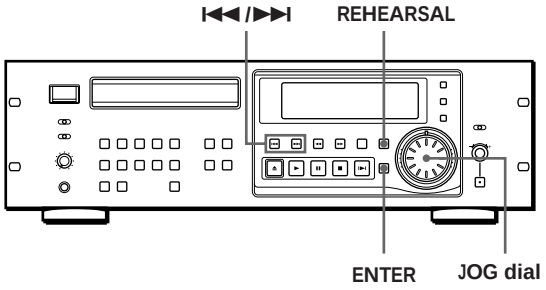
You can change the fading time from 1 to 9 seconds before fading in or out. The fading time is factory set to 5 seconds.

1 Press FADER before you start playing.

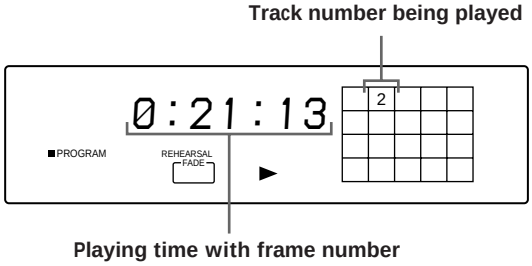
2 Press ◄◄/►► or turn the JOG dial to specify the fading time.

Setting the Cue Point in a Track (Rehearsal)

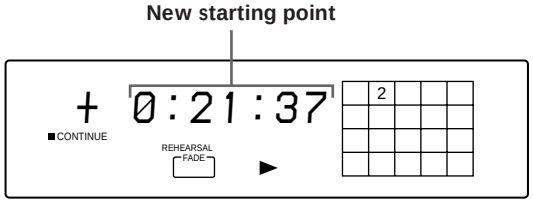
You can play a portion of a track repeatedly to help you find the cue point. While searching for the point, the display shows the elapsed time with frame number so you can set the point accurately.



1 While playing a disc, press REHEARSAL just before the cue point you want to set.
"REHEARSAL" appears in the display and the player plays the next few seconds repeatedly.



2 If you want to shift the starting point forward, turn the JOG dial clockwise or press ►►I.
To shift the starting point backward, turn the JOG dial counterclockwise or press I◄◄.
Each change in the JOG dial position or press of the I◄◄ /►►I buttons shifts the starting point.



"+" or "–" appears before the playing time when you change the starting point.

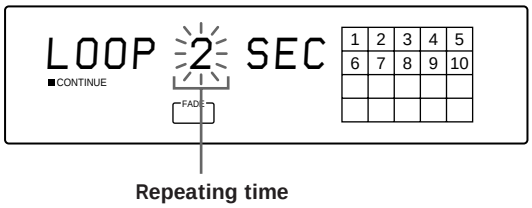
3 Press ENTER when you find the cue point.
"RHSL END" appears in the display and the player pauses at that point.

To resume play
Press ► or II.

Changing the repeating time

When searching for the cue point, you can change the amount of time the player repeats from 1 to 9 seconds. The repeating time is factory set to 2 seconds.
You can also change the repeating time before you start searching

1 Press REHEARSAL until "LOOP ∗ SEC" appears in the display.

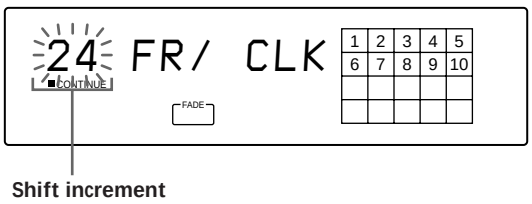


2 Turn the JOG dial until the repeating time you want appears in the display.

Changing the shift increment

When shifting the starting point to be played repeatedly, you can change the increment from 1 to 74 frames. The shift increment is factory set to 24 frames.
You can also change the shift increment before you start searching.

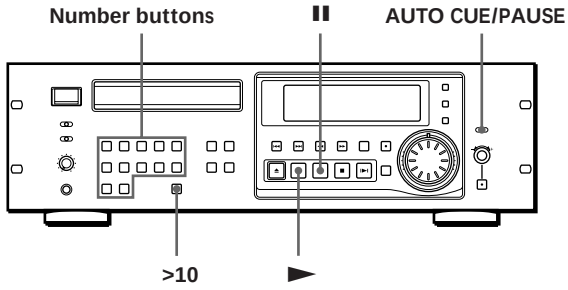
1 Press REHEARSAL until "∗∗ FR/CLK" appears in the display.



2 Turn the JOG dial until the number of frames you want appears in the display.

Playing a Track From the Very Beginning (Auto Cue)

You can skip the lead-in portion of a track and start playing from where the sound actually begins. This is useful when, for example, you want to add music to a video tape.



1 Set AUTO CUE/PAUSE to A.CUE.
"AUTO CUE" appears in the display.

2 Press ❚❚.

3 Press the number button of the track you want.
The player locates the very beginning of the sound in the track.

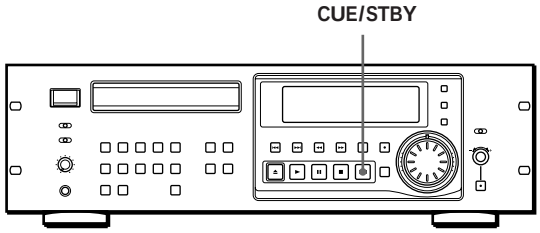
4 Press ► or ❚❚ to start playing.

To cancel Auto Cue
Set AUTO CUE/PAUSE to OFF.

You can change the Auto Cue point level (threshold level)
The player is factory set to detect the Auto Cue point of each track where the sound louder than –60 dB begins. You can select the Auto Cue point among 5 levels. For details, see "Setting the Menu Options" on page 18.

Standing by at the Starting Point (Cue Standby)

You can go back to the starting point in the current track and stand by there.



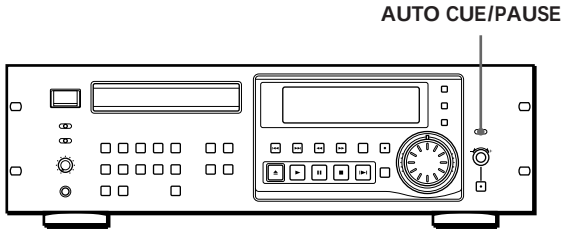
Press CUE/STBY while playing a disc.
The player pauses at the point as follows:

When the AUTO CUE/ PAUSE switch is set to	The player pauses at
OFF	The beginning of the current track
A.CUE (page 14)	The point where the sound of the current track actually begins
A.PAUSE (page 15)	The beginning of the current track

When you started play using the Rehearsal function
The player pauses at the cue point you set (see "Setting the Cue Point in a Track" on page 13). If you press the CUE/STBY button while playing a track other than the one in which you have set the cue point, the player pauses at the beginning of the current track.

Pausing at Each Track (Auto Pause)

You can set the player to pause at the beginning of the next track each time a track is finished playing.
This is useful when, for example, you want to record only one track or several tracks out of order (i.e. 1, 3, 5 etc.).



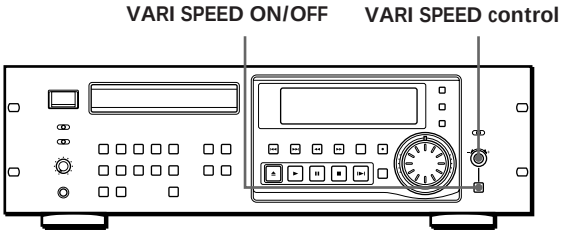
Set AUTO CUE/PAUSE to A.PAUSE.
"AUTO PAUSE" appears in the display.

To resume play
Press ► or ❚❚.

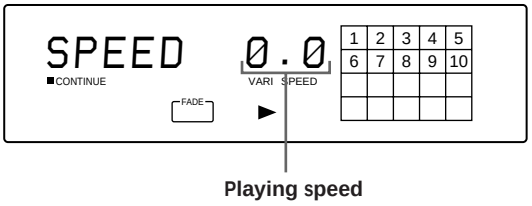
To cancel Auto Pause
Set AUTO CUE/PAUSE to OFF.

Changing the Playing Speed (Variable Speed Play)

You can adjust the playing speed within ± 12.5% of the normal speed. As the playing speed changes, the pitch also changes.



1 While playing a disc, press VARI SPEED ON/OFF until "VARI SPEED" lights up in the display.
"SPEED ∗.∗" appears in the display.



2 Turn the VARI SPEED control to select the desired speed.
The playing speed changes in 0.1% increment.

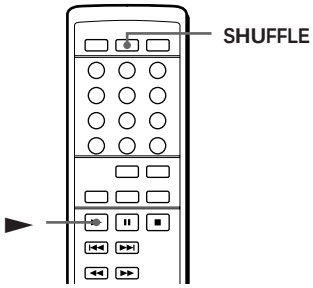
To reset the playing speed
Push the VARI SPEED control while the display shows the playing speed.

To cancel Variable Speed Play
Press VARI SPEED ON/OFF.
If you want to play the disc again with the speed you set, press VARI SPEED ON/OFF.

Note
When using the external synchronizing system (see page 7), the playing speed does not change.

Playing in Random Order (Shuffle Play)

You can have the player “shuffle” tracks and play in random order.



1 Press SHUFFLE on the remote commander.
“SHUFFLE” appears in the display for a while.

2 Press ► to start Shuffle Play.
The indication appears while the player is “shuffling” the tracks.

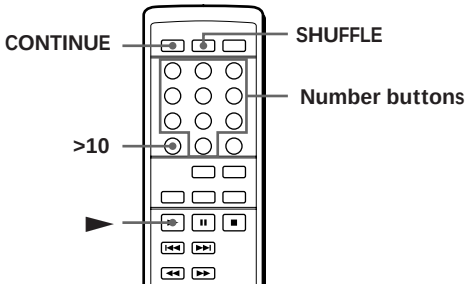
To cancel Shuffle Play
Press CONTINUE.

You can start Shuffle Play while playing
Press SHUFFLE on the remote commander, and Shuffle Play starts from the current track.

You can delete unwanted tracks during Shuffle Play (Delete Shuffle Play)
Press the number button of the track you want to delete. The track number and “DELETE” appear in the display, then the track number disappears from the music calendar.
If you want to restore the track, press the number button again.
To restore all the tracks, press ■ in stop mode.

Playing Only Specific Tracks (Delete Play)

You can delete unwanted tracks and play only the remaining tracks.



1 Press SHUFFLE on the remote commander.
“SHUFFLE” appears in the display for a while.

2 Press the number buttons of the tracks you want to delete.
The track numbers disappear from the music calendar and “DELETE” appears for a while.
To delete a track numbered over 10, use the >10 button (see page 9).

If you’ve made a mistake
Press the number button of the track. “SELECT” appears in the display and the track will be restored.

3 After you’ve deleted all the tracks you don’t want, press CONTINUE.
“CONTINUE” appears in the display.

4 Press ► to start Delete Play.

To cancel Delete Play
Press ■ in stop mode.

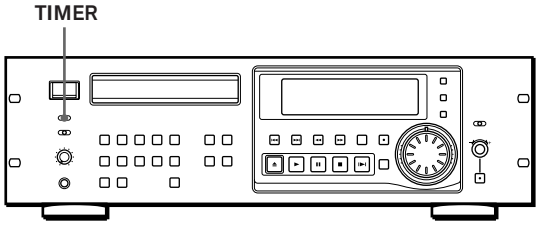
The player keeps the deleted tracks in memory even after the Delete Play ends
When you press the ► button, you can play only the remaining tracks again.

You can play the tracks in random order (Delete Shuffle Play)
Just skip Step 3 in the above procedure.

You can delete a track while playing
Press CLEAR while the track is being played. The player deletes the track and starts playing the next track.

Playing Using a Timer

You can start playing a disc at any time you want by connecting a timer (not supplied). Please also refer to the instructions for the timer if you need help.



1 Set TIMER on the player to PLAY.

2 Set the timer to the time you want.
The player turns off. When the set time comes, the player turns on and starts playing.

3 When you are finished using the timer, set TIMER on the player to OFF.

Last Mode Memory

The player remembers the settings last time you used the player even if you turn off the player. When you turn on the player again, the player is ready to play the disc in the same way. The player remembers the following settings:

— Play mode (Continue [page 8], Program* [page 11] or Shuffle [page 16])
— Repeat mode (Repeat, Repeat 1 or Repeat off [page 10])
— Fading time (page 12)
— Repeating time of the Rehearsal function (page 13)
— Shift increment of the Rehearsal function (page 13)
— Playing speed (page 15)
— Setting of the VARI SPEED ON/OFF button (page 15)

* The player remembers the programmed tracks unless you replace the disc. When you turn on the player again, you can play the same program.

The player also remembers all the menu option settings. For details on menu options, see page 18.

Setting the Menu Options

The player has 8 menu options as follows:

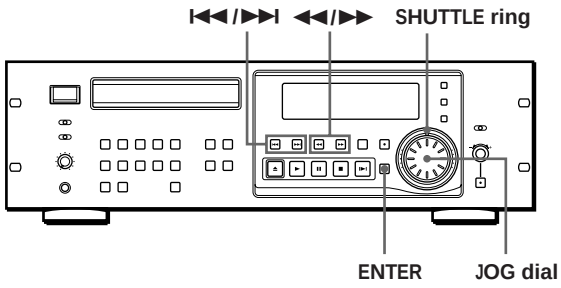
1 Key Protect
You can make the controls on the player ineffective except for the EJECT, STOP, ENTER and CLEAR buttons.

2 Remote Protect
You can make the supplied remote commander ineffective.

3 Auto Cue threshold level
You can change the cue point level of the Auto Cue function (see page 14).

4 Cueing Select
You can select what you want to locate (track or index) by using the I◄◄ / ►►I buttons.

5–8 RS-232 baudrate/data/stop/parity
When you connect your personal computer or work station to the RS-232C connector (see page 6), you can set each option.



1 Press ENTER in stop mode.

2 Turn the SHUTTLE ring or press I◄◄ / ►►I until the display shows the menu option you want to set.
The menu option number appears in the music calendar.

3 Turn the JOG dial or press ◄◄ / ►► until the desired setting flashes in the display.

4 Press ENTER to select the setting.
The selected setting lights up in the display.

5 Press ENTER again to return to the original display.

To initialize all the settings
Press CLEAR while setting menus.

The following menu choices are available for each option. The initial settings are indicated with underline:

Menu options	Select
Key Protect*	LOCAL ON to make the controls effective. LOCAL OFF to make the controls ineffective.
Remote Protect	RM ENABLE to make the remote commander effective. RM DISABLE to make the remote commander ineffective.
Auto Cue threshold level	Among ACUE –72DB, ACUE –66DB, ACUE –60DB, ACUE –54DB and ACUE –48DB
Cueing Select	CUEING TRK to locate a track. CUEING IDX to locate an index.
RS-232 baudrate	Among BAUD 1200, BAUD 2400, BAUD 4800, BAUD 9600, BAUD 19200 and BAUD 38400
RS-232 data	DATA 8 BIT or DATA 7 BIT
RS-232 stop	STOP 1 BIT or STOP 2 BIT
RS-232 parity	Among PARITY OFF, PARITY ODD and PARITY EV

* If you press a button on the player after setting the option to LOCAL OFF, “PROTECTED” appears in the display.

Precautions

On safety

- Caution — The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.
- Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the player and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

On power sources

- Before operating the player, check that the operating voltage of the player is identical with your local power supply. The operating voltage is indicated on the nameplate at the rear of the player.
- The player is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the player itself has been turned off.
- If you are not going to use the player for a long time, be sure to disconnect the player from the wall outlet. To disconnect the AC power cord (mains lead), grasp the plug itself; never pull the cord.
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

On placement

- Place the player in a location with adequate ventilation to prevent heat build-up in the player.
- Do not place the player on a soft surface such as a rug that might block the ventilation holes on the bottom.
- Do not place the player in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.

On operation

- If the player is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lenses inside the player. Should this occur, the player may not operate properly. In this case, remove the disc and leave the player turned on for about an hour until the moisture evaporates.

On adjusting volume

- Do not turn up the volume while listening to a portion with very low level inputs or no audio signals. If you do, the speakers may be damaged when a peak level portion is played.

On cleaning

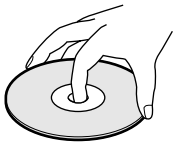
- Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your player, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on CDs

On handling CDs

- To keep the disc clean, handle the disc by its edge. Do not touch the surface.
- Do not stick paper or tape on the disc.



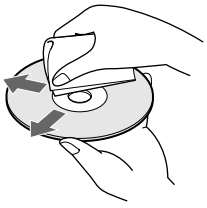


Not this way

- Do not expose the disc to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave it in a car parked in direct sunlight as there can be considerable rise in temperature inside the car.
- Do not use any commercially available stabilizer and/or disc protector. If you do, the disc and the player may be damaged.
- After playing, store the disc in its case.

On cleaning

- Before playing, clean the disc with a cleaning cloth. Wipe the disc from the center out.



- Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or anti-static spray intended for vinyl LPs.

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the player, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

There's no sound.

➡Check that the player is connected securely.
➡Make sure you operate the connected component correctly.
➡Adjust the playback level using the PHONE LEVEL control.

The CD does not play.

➡There's no CD inside the player ("-NO DISC-" appears). Insert a CD.
➡Place the CD with the label side up on the disc tray correctly.
➡Clean the CD (see page 19).
➡Moisture has condensed inside the player. Remove the disc and leave the player turned on for about an hour (see page 19).

The remote commander does not function.

➡Remove the obstacles in the path of the remote commander and the player.
➡Point the remote commander at the remote sensor in the left of the display on the player.
➡Replace all the batteries in the remote commander with new ones if they are weak.
➡Set the Remote Protect of menu options to "RM ENABLE" (see page 18).

The controls on the player do not function.

➡Set the Key Protect of menu options to "LOCAL ON" (see page 18).

The player functions incorrectly.

➡The microcomputer chips may be operating incorrectly. Turn off the player and turn it on again.

Specifications

Compact disc player

Frequency response	5 Hz to 20 kHz ± 0.3 dB (at 10 kilohms)
Signal-to-noise ratio	More than 100 dB (20 kHz LPF, IHF-A weight)
Dynamic range	More than 98 dB
Harmonic distortion	Less than 0.004% (1 kHz, 0 dB, 20 kHz LPF)
Channel separation	More than 100 dB (1 kHz, 20 kHz LPF)

Analog outputs

Connector	Type	Output impedance	Maximum output level	Load impedance
ANALOG OUT (BALANCE)	XLR-3	100 ohms	+24 dBs	More than 10 kilohms
ANALOG OUT (UNBALANCE)	Phono jacks	200 ohms	+ 9 dBs	More than 10 kilohms
PHONES	Stereo phone jack	150 ohms	15 mW	32 ohms

Digital outputs

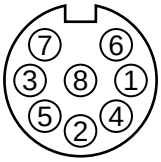
Connector	Type	Output impedance	Load impedance
DIGITAL OUT (AES/EBU)	XLR-3	50 ohms (balanced)	110 ohms
DIGITAL OUT (IEC-958)	Phono jacks	75 ohms (unbalanced)	75 ohms

Word input

Connector	Type	Input impedance	Input level	Input frequency
EXT SYNC INPUT	BNC	22 kilohms/ 75 ohms, switchable	2 V p-p (TTL level)	44.1 kH ±12.5%

REMOTE (8P) connector

(Top view)



Pin assignment

Pin number	Mode 1	Mode 2
①	$\overline{\text{PLAY}}$ COMMAND IN ⌐¯¯¯

Index

A, B

A-B repeat 11
AMS 8, 9
Automatic Music Sensor. *See* AMS
Auto Cue 14
  threshold level 14
Auto Pause 15

C

CD-TEXT 6
Connecting 4
Continuous Play 8
Cue Standby 14

D

Delete Play 16
Delete Shuffle Play 16

E

Elapsed time 8
External synchronizing system 7

F, G

Fader start system 7
Fading 12
Frame number 9, 13

H, I, J

Handling CDs 19
Hookups 4
  overview 4

K

Key protect 18

L

Last mode memory 17
Locating
  by monitoring 10
  by observing the display 10
  directly 9
  using AMS 9
  using the SHUTTLE ring 10

M, N, O

Menu options 18

P, Q

Playback
  Continuous Play 8
  Delete Play 16
  Delete Shuffle Play 16
  Program Play 11
  Repeat Play 10
  Shuffle Play 16
Playing speed 15
Program 11
  changing 12
  checking 12
Program Edit 12

R

Rack mounting 4
Rehearsal 13
Remaining time 9
Remote commander 4
Remote Protect 18
Repeating
  all 10
  a specific portion 11
  the current track 10
RS-232 baudrate/data/stop/parity 18

S

Searching. *See* Locating
Shift increment 13
Shuffle Play 16

T

Timer Play 17
Total playing time 8
Troubleshooting 20

U

Unpacking 4

V, W, X, Y, Z

Variable Speed Play 15

Names of controls

Buttons

A-B 11
CHECK 12
CLEAR 12
CONTINUE 8
CUE/STBY 14
ENTER 13, 18
FADER 12
⏏ OPEN/CLOSE 8
PROGRAM 11
REHEARSAL 13
REPEAT 10
SHUFFLE 16
TIME/SPEED 8
VARI SPEED ON/OFF 15
► 8
II 8
■ 8
◄◄/►► 10
I◄◄ /►►I 8, 9
>10 9
Number 9

Switches

AUTO CUE/PAUSE 14, 15
POWER 8
TIMER 17
REMOTE SELECT 7

Controls

PHONE LEVEL 8
VARI SPEED 15

Jack

PHONES 8

Others

Disc tray 8
Display 8
JOG dial 8, 9
SHUTTLE ring 10

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité. Pour prévenir tout risque d'électrocution, abstenez-vous d'ouvrir le boîtier. Confiez l'entretien de cet appareil exclusivement à un personnel qualifié.

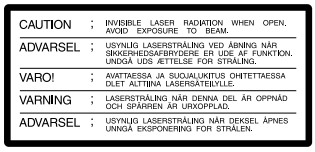
Pour les clients en Europe

L'élément laser contenu dans cet appareil est capable d'émettre des rayonnements supérieurs à la limite des appareils de la Classe 1.



Cet appareil entre dans la catégorie des produits LASER DE CLASSE 1. L'ETIQUETTE INDIQUANT L'APPARTENANCE DE CE LECTEUR A LA CLASSE 1 est apposée à l'arrière du boîtier.

L'étiquette de mise en garde suivante est apposée à l'intérieur de l'appareil.



Pour les utilisateurs au Canada

ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRJQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Félicitations!

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur de disques compacts Sony. Avant de faire fonctionner cet appareil, nous vous recommandons de lire attentivement le présent mode d'emploi et de le conserver pour toute référence ultérieure.

A propos de ce manuel

Les instructions fournies dans le présent mode d'emploi concernent le modèle CDP-D500.

Conventions

- Les instructions fournies dans ce manuel portent sur les commandes du lecteur.
  Vous pouvez également utiliser les touches de la télécommande si elles portent le même nom ou un nom similaire à celles du lecteur.
- Les symboles suivants apparaissent dans ce mode d'emploi:



Ce symbole indique que vous pouvez effectuer l'opération au moyen de la télécommande.



Ce symbole indique un conseil ou une astuce facilitant l'opération envisagée.

TABLE DES MATIERES

Préparation

Déballage 4
Montage sur une étagère 4
Raccordement du système 4

Lecture de disques compacts

Opérations de base 8
Utilisation de la fenêtre d'affichage 8
Localisation d'une plage déterminée 9
Localisation d'un passage sur une plage 10
Lecture de plages répétée 10
Création de programmes musicaux personnalisés (lecture programmée) 11
Fondu enchaîné d'entrée ou de sortie 12
Insertion du point de repérage sur une plage (répétition) 13
Lecture d'une page à partir du début réel (repérage automatique) 14
Activation d'une pause au point de début (pause de repérage) 14
Activation d'une pause à chaque plage (pause automatique) 15
Modification de la vitesse de lecture (lecture à vitesse variable) 15
Lecture dans un ordre quelconque (lecture aléatoire) 16
Lecture de plages déterminées (lecture par suppression de plages) 16
Lecture à l'aide d'un programmateur 17
Mémoire du dernier mode sélectionné 17

Opérations complémentaires

Réglage des options de menu 18

Informations complémentaires

Précautions 19
Remarques sur les disques compacts 19
Dépannage 20
Spécifications 20

Index

Index 22

F

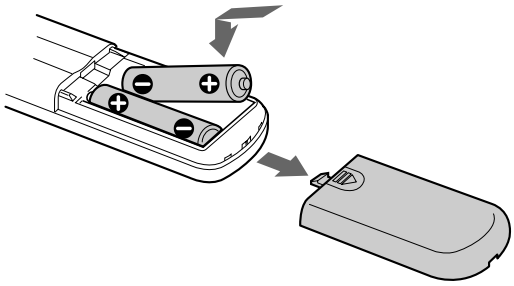
Déballage

Assurez-vous que les accessoires suivants vous ont été livrés:

- Cordon d'alimentation (1)
- Télécommande (1)
- Piles Sony SUM-3 (NS) (2)
- Vis (M5 × 12) (4)
- Rondelles décoratives (4)

Installation des piles dans la télécommande

Vous pouvez commander le lecteur à l'aide de la télécommande fournie. Introduisez deux piles AA (R6) en en faisant correspondre les polarités (+) et (–). Lorsque vous utilisez la télécommande, dirigez-la vers le capteur de télécommande dans la gauche de la fenêtre d'affichage du lecteur.



Quand faut-il remplacer les piles?

Dans des conditions d'utilisation normales, les piles devraient durer environ six mois. Lorsque la télécommande n'agit plus sur le lecteur, remplacez simultanément les deux piles.

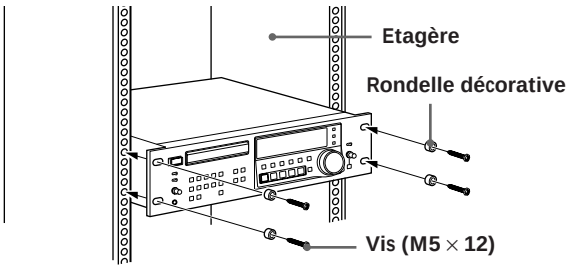
Remarques

- N'abandonnez pas la télécommande à proximité d'une source de chaleur importante ou dans un endroit humide.
- Ne laissez s'introduire aucun corps étranger dans le boîtier de la télécommande et en particulier lors du remplacement des piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à la lumière directe du soleil ou d'un luminaire. Vous risquez sinon de provoquer un dysfonctionnement.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles afin de prévenir tout risque de détérioration engendrée par une fuite des piles et la corrosion subséquente.

Montage sur une étagère

Vous pouvez installer le lecteur sur une étagère EIA standard de 19 pouces. Mettez le lecteur hors tension avant de procéder à son installation.

Démontez les pieds de la base du lecteur. Glissez ensuite le lecteur dans l'étagère et fixez-le au moyen des rondelles et des vis (M5 × 12) décoratives fournies.



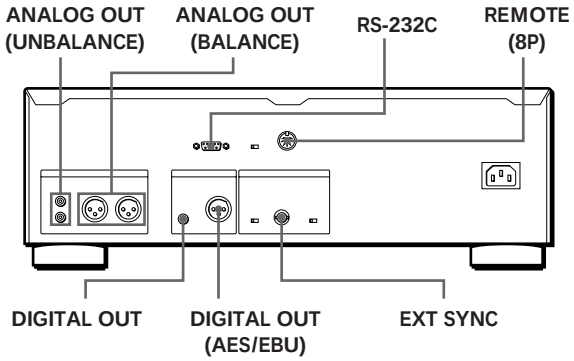
Remarque

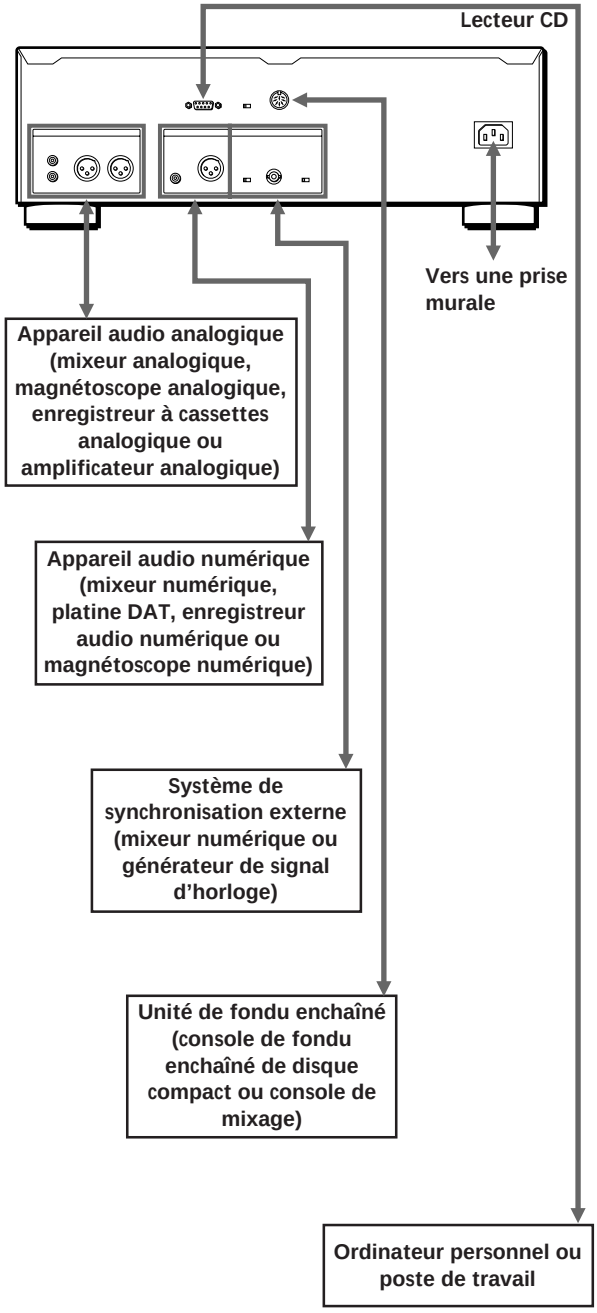
Ne réinstallez pas les vis de fixation des pieds sur le lecteur. Vous risqueriez sinon d'endommager les composants internes du lecteur.
Conservez soigneusement les pieds ainsi que leurs vis de fixation.

Raccordement du système

Présentation

Cette section décrit le raccordement du lecteur de disques compacts à d'autres appareils audio. Avant de réaliser la connexion, n'oubliez pas de mettre hors tension tous les appareils concernés.

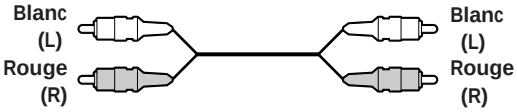




Câbles de connexion indispensables

■Etablissement de connexions analogiques

- Câble audio (RK-C505KS/510KS/515KS, non fourni) (1)

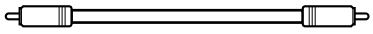


- Câbles audio cannon analogiques (EC-0.5XLR2/5XLR2/10XLR2, non fourni) (2)



■Etablissement de connexions numériques

- Câble de connexion numérique coaxial (VMC-1ES/3ES/5ES, non fourni) (1)



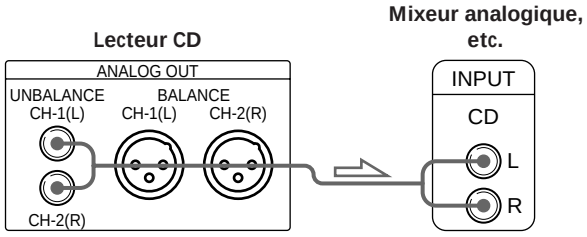
- Câble audio cannon numérique (ECD-3C/10C/30C, non fourni) (1)



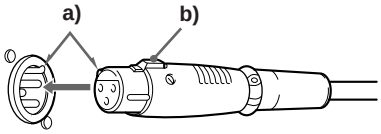
Raccordement

■Etablissement de connexions analogiques

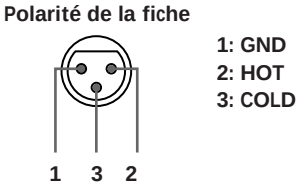
- **Connexion au moyen d'un câble audio**
  Raccordez-le aux prises ANALOG OUT (UNBALANCE) de l'appareil.
  Lors du raccordement des câbles, assurez-vous que le code de couleur des fiches correspond à celui des prises appropriées sur les différents appareils raccordés: le rouge (droite) sur le rouge et le blanc (gauche) sur le blanc. Assurez-vous de la fermeté des connexions afin de prévenir les bruits de souffle et les parasites.

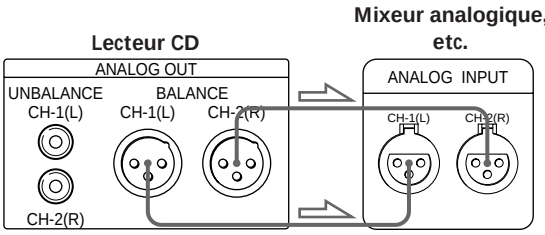


- **Connexion au moyen de câbles audio cannon analogiques**
  Raccordez-les aux connecteurs ANALOG OUT (BALANCE) de l'appareil.



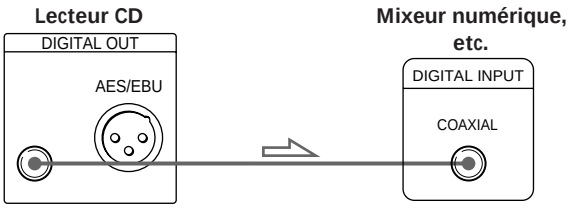
a) Pour brancher les câbles, alignez ces positions et introduisez fermement les câbles.
b) Pour débrancher les câbles, tirez sur la fiche en appuyant sur le bouton de verrouillage.



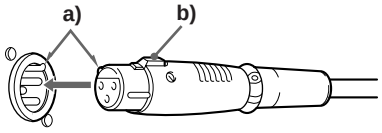


■Etablissement de connexions numériques
Si vous établissez ce raccordement, vous ne pouvez pas exploiter les fonctions de fondu enchaîné d'entrée ou de sortie (page 12).

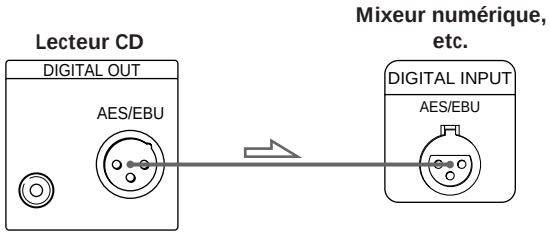
- **Connexion au moyen d'un câble numérique coaxial**
  Branchez-le sur le connecteur DIGITAL OUT de l'appareil.



- **Connexion au moyen d'un câble audio cannon numérique**
  Raccordez-le au connecteur DIGITAL OUT (AES/EBU) de l'appareil.



a) Pour brancher les câbles, alignez ces positions et introduisez fermement les câbles.
b) Pour débrancher les câbles, tirez sur la fiche en appuyant sur le bouton de verrouillage.



Raccordement d'un ordinateur personnel ou d'une station de travail
Vous pouvez commander le lecteur au départ d'un ordinateur en raccordant votre ordinateur personnel ou votre station de travail.

Raccordez l'appareil au connecteur RS-232C à l'aide d'un câble D-Sub.

Pour plus de détails sur le réglage du connecteur RS-232C, reportez-vous à la section "Réglage des options de menu" à la page 18.

Si vous possédez des disques CD-TEXT
Le lecteur peut lire les informations mémorisées sur les disques CD-TEXT. Si vous établissez ce raccordement, le lecteur transmet les informations CD-TEXT à votre ordinateur personnel ou à votre station de travail.

Raccordement d'un générateur de fondu enchaîné
En raccordant un générateur de fondu enchaîné via le connecteur REMOTE (8P) sur le panneau arrière du lecteur, vous pouvez activer un fondu enchaîné d'entrée ou de sortie du son au moyen de la télécommande à l'endroit de votre choix sur un disque.

Raccordement d'un système de synchronisation externe
En raccordant un système de synchronisation externe, le lecteur fonctionne suivant la fréquence d'horloge transmise par le système.

1 Branchez un système de synchronisation externe sur le connecteur EXT SYNC.
2 Introduisez un signal d'horloge de 44,1 kHz TTL.
3 Réglez EXT SYNC ON/OFF sur ON.

Lorsque vous n'utilisez pas le système de synchronisation externe, réglez le commutateur sur OFF.

Réglage du sélecteur REMOTE SELECT
Réglez le sélecteur REMOTE SELECT du panneau frontal du lecteur de manière à activer le connecteur du ou des appareils que vous voulez utiliser.



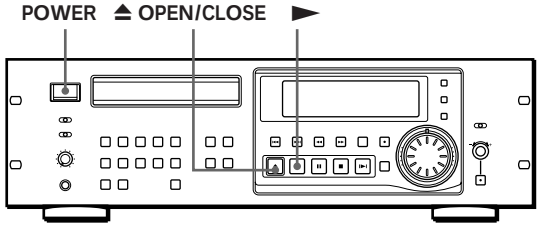
Connecteur	Réglez le sélecteur
RS-232C	SERIAL
REMOTE (8P)	PARALLEL
RS-232C et REMOTE (8P)	en position centrale

Raccordement du cordon d'alimentation

Branchez le cordon d'alimentation (fourni) sur la prise AC IN à l'arrière du lecteur et sur une prise murale (secteur).

Opérations de base

Avant de commencer, assurez-vous que vous avez correctement et fermement raccordé le lecteur et l'autre appareil comme décrit aux pages 4–6.



1 Mettez l'appareil raccordé sous tension.

2 Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.

3 Appuyez sur ⏏ OPEN/CLOSE et placez un disque sur le plateau de lecture avec la face imprimée vers le haut.

4 Appuyez sur ►.
Le plateau de lecture se referme et le lecteur reproduit toutes les plages une fois (lecture continue).
Vous pouvez également démarrer la lecture en tournant la bague SHUTTLE dans le sens horaire.

Remarque
Lorsque vous actionnez la lecture d'un disque CD-TEXT, il peut falloir attendre un peu plus longtemps que la lecture proprement dite démarre après la fermeture du plateau de lecture qu'avec un disque normal.

Pour arrêter la lecture
Appuyez sur ■.

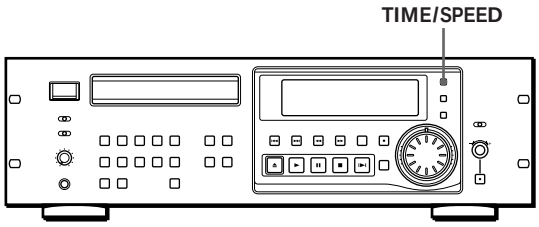
Si vous voulez	Appuyez sur
Activer une pause	❚❚
Reprendre la lecture après une pause	❚❚ ou ►
Passer à la plage suivante	►►I ou tournez le disque JOG dans le sens horaire
Revenir à la plage précédente	I◄◄ ou tournez le disque JOG dans le sens antihoraire
Arrêter la lecture et retirer le disque	⏏ OPEN/CLOSE

Utilisation d'un casque d'écoute
Branchez votre casque d'écoute sur la prise PHONES. Vous pouvez régler le volume à l'aide de la commande PHONE LEVEL.

Si la lecture ne démarre pas à la première plage
Appuyez sur CONTINUE.

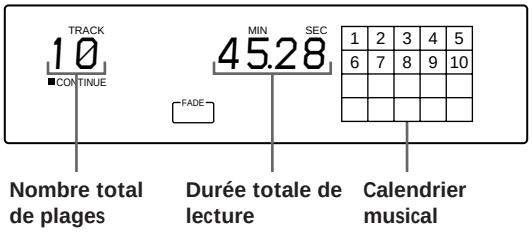
Utilisation de la fenêtre d'affichage

La fenêtre d'affichage vous permet de contrôler une série d'informations concernant le disque.



Vérification du nombre et de la durée de lecture totale des plages

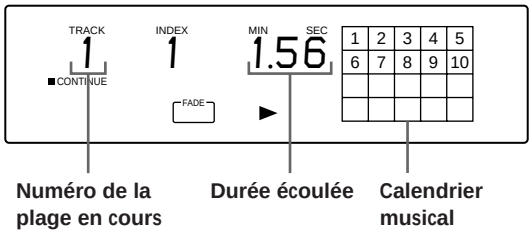
Appuyez sur TIME/SPEED avant de démarrer la lecture.
La fenêtre d'affichage indique le nombre total de plages, la durée totale de lecture et le calendrier musical.



Si le disque comporte plus de 20 plages, l'indication ► s'affiche à côté de 20 dans le calendrier musical.
Les informations sur le disque s'affichent également lorsque vous appuyez sur la touche ⏏ OPEN/CLOSE pour refermer le plateau de lecture.

Informations affichées pendant la lecture d'un disque

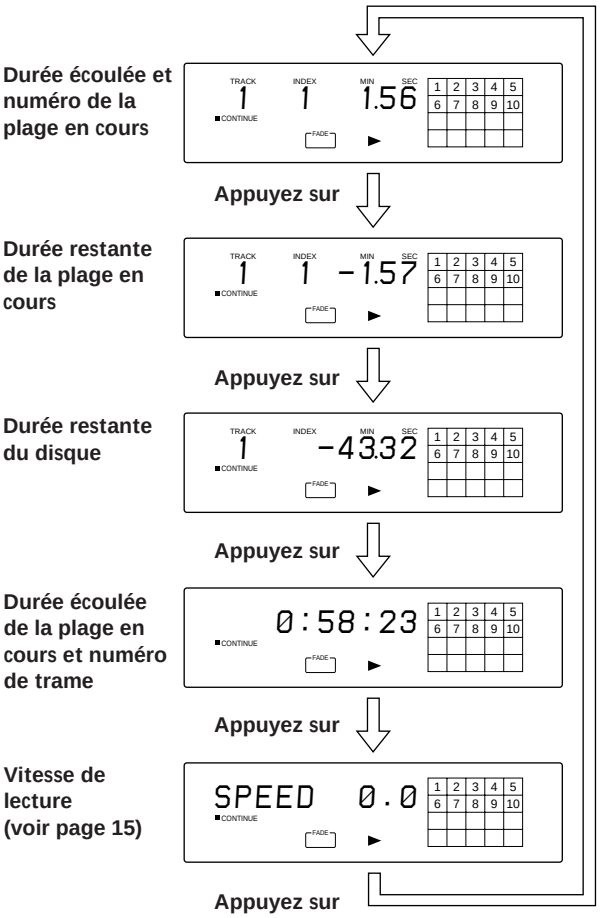
Pendant la lecture d'un disque, la fenêtre d'affichage indique le numéro de la plage en cours, la durée écoulée et le calendrier musical.



Les numéros de plage disparaissent du calendrier musical dès qu'elles ont été reproduites.

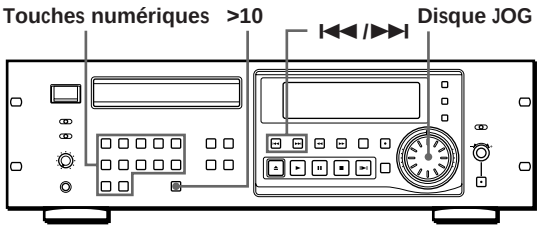
Changement des informations affichées

Chaque fois que vous appuyez sur la touche TIME/SPEED pendant la lecture d'un disque, l'affichage change selon la séquence illustrée ci-dessous.



Localisation d'une plage déterminée

Vous pouvez rapidement localiser une plage pendant la lecture d'un disque à l'aide des touches I◄◄ /►►I (AMS: détecteur automatique de musique) ou des touches numériques.



Pour localiser	Appuyez sur
L'une des plages suivantes	►►I plusieurs fois de suite ou tournez le disque JOG dans le sens horaire jusqu'à ce que vous ayez localisé la plage.
La plage en cours ou la précédente	I◄◄ plusieurs fois de suite ou tournez le disque JOG dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous ayez localisé la plage.
Directement une plage déterminée	la touche numérique correspondant à la plage.

Pour localiser directement une plage dont le numéro est supérieur à 12 (ou 10 si vous utilisez la télécommande)

Appuyez d'abord sur >10 et ensuite sur les touches numériques correspondantes. Pour introduire "0", utilisez la touche 10.

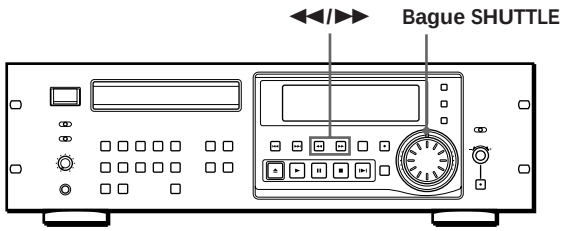
Exemple: Pour reproduire la plage 30
Appuyez d'abord sur >10 et ensuite sur 3 et 10.

Vous pouvez localiser un index

Vous pouvez localiser un index ainsi qu'une plage à l'aide des touches I◄◄ /►►I. Pour localiser un index, réglez la sélection de repérage parmi les options de menu sur "CUEING IDX". Pour plus de détails, voir page 18.

Localisation d'un passage sur une plage

Vous pouvez rechercher un passage déterminé sur une plage pendant la lecture d'un disque.



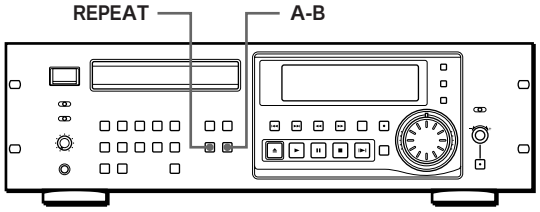
Pour rechercher	Vous devez
Un passage tout en contrôlant le son	Maintenir la touche ▶▶ (avancer) ou ◀◀ (reculer) enfoncée jusqu'à ce vous ayez localisé le passage.
Un passage rapidement en observant la fenêtre d'affichage pendant une pause	Maintenir la touche ◀◀/▶▶ enfoncée jusqu'à ce vous ayez localisé le passage. Durant cette opération, le son est coupé.
Un passage à l'aide de la bague SHUTTLE	Tourner et maintenir la bague SHUTTLE jusqu'à ce vous ayez localisé le passage. La vitesse de recherche augmente à mesure que vous tournez la bague SHUTTLE.

Remarque

Si l'indication "- OVER -" apparaît dans la fenêtre d'affichage, cela signifie que le disque est arrivé à la fin pendant que vous appuyiez sur la touche ▶▶ ou que vous tourniez la bague SHUTTLE dans le sens horaire. Appuyez sur ◀◀ ou tournez la bague SHUTTLE dans le sens antihoraire pour revenir en arrière.

Lecture de plages répétée

Vous pouvez activer la lecture répétée de plages dans n'importe quel mode de lecture.



Appuyez sur la touche REPEAT pendant la lecture d'un disque.
L'indication "REPEAT" apparaît dans la fenêtre d'affichage. Le lecteur répète la lecture des plages de la façon suivante:

Si le disque est reproduit en mode de	Le lecteur répète la lecture de
Lecture continue (page 8)	Toutes les plages
Lecture aléatoire (page 16)	Toutes les plages dans un ordre aléatoire
Lecture programmée (page 11)	Même programme
Lecture par suppression de plages (page 16)	Toutes les plages restantes
Lecture aléatoire par suppression de plages (page 16)	Toutes les plages restantes dans un ordre aléatoire

Pour annuler la lecture répétée

Appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT jusqu'à ce que l'indication "REPEAT" disparaisse de la fenêtre d'affichage.

Lecture répétée de la plage en cours

Vous pouvez activer la lecture répétée de la plage en cours dans n'importe quel mode de lecture.

Pendant la lecture de la plage voulue, appuyez plusieurs fois de suite sur REPEAT jusqu'à ce que l'indication "REPEAT 1" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Lecture répétée d'un passage déterminé (répétition A⟷B)

Vous pouvez sélectionner la lecture répétée d'un passage déterminé. Cette fonction peut s'avérer bien utile lorsque vous jouez d'un instrument de musique ou que vous mémorisez les paroles d'un chant ou d'une chanson.
Attention que vous ne pouvez activer la lecture répétée d'un passage de plus de deux plages.

1 Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur la touche A-B au début (point A) du passage à reproduire de façon répétée.
L'indication "A-" clignote dans la fenêtre d'affichage.

2 A la fin du passage à reproduire (point B), appuyez à nouveau sur A-B.
L'indication "A-B" s'allume dans la fenêtre d'affichage et le lecteur reproduit ce passage de façon répétée.

Pour annuler la répétition A⟷B
Appuyez sur REPEAT.

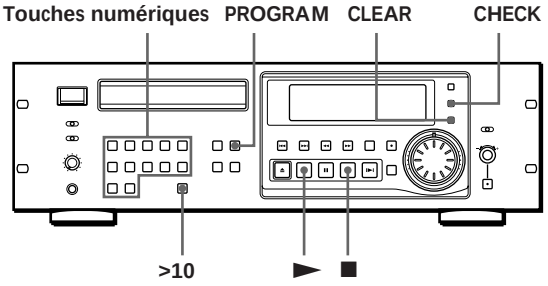
Modification du point de début
Vous pouvez décaler le passage de lecture répétée vers l'avant en en modifiant le point de début.

1 Appuyez sur A-B pendant que le lecteur répète la lecture du passage en question.
Le point de fin B devient le nouveau point de début A. L'indication "A-" clignote dans la fenêtre d'affichage.
2 Lorsque vous atteignez le nouveau point de fin, appuyez encore une fois sur A-B.
L'indication "A-B" s'affiche. Le lecteur répète la lecture du passage délimité par les nouveaux points de début et de fin.

Pour redémarrer à partir du point de début A
Appuyez sur ► pendant la répétition A⟷B.

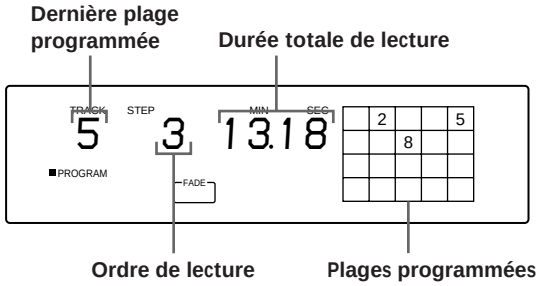
Création de programmes musicaux personnalisés (lecture programmée)

Vous pouvez agencer l'ordre des plages sur un disque de façon à créer votre propre programme de lecture. Un programme peut contenir jusqu'à 24 plages.



1 Appuyez sur PROGRAM.
L'indication "PROGRAM" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez sur les touches numériques correspondant aux plages que vous souhaitez programmer dans l'ordre de votre choix.
Pour programmer des plages dont le numéro est supérieur à 12 (ou 10 si vous utilisez la télécommande), utilisez la touche >10 (voir page 9).



Si vous avez commis une erreur
Appuyez sur CLEAR et ensuite sur la touche numérique correcte.

3 Appuyez sur ► pour démarrer la lecture programmée.

Pour annuler la lecture programmée
Appuyez sur CONTINUE.

Si des plages qui ne se suivent pas sur le disque sont programmées consécutivement (par ex., 1, 3, 5, etc.)
Un temps d'accès vierge d'une seconde est inséré entre les plages.

Vous pouvez vérifier dans quelle mesure une plage modifie la durée totale de lecture du programme (programmation)

Pour sélectionner une plage, tournez le disque JOG ou appuyez sur I◄◄ / ►►I et vérifiez la durée totale de lecture. Appuyez ensuite sur PROGRAM pour confirmer votre sélection.

Le programme reste en mémoire même à la fin de la lecture programmée

Vous pouvez recommencer la lecture du même programme en appuyant sur la touche ►.

Remarques

- L'indication "– – . – –" apparaît dans la fenêtre d'affichage au lieu de la durée totale de lecture lorsqu'elle dépasse 100 minutes.
- L'indication "PGM FULL" apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous essayez d'ajouter une plage à un programme musical qui comprend déjà 24 plages.

Vérification de l'ordre des plages

Vous pouvez vérifier votre programme avant ou après en avoir démarré la lecture.

Appuyez sur CHECK.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fenêtre d'affichage indique les numéros de plage dans l'ordre de leur programmation. Après le numéro de la dernière plage programmée, la fenêtre d'affichage indique "- END -" et revient à l'affichage de départ. Si vous vérifiez l'ordre de programmation après que la lecture a démarré, la fenêtre d'affichage n'indique que le numéro des plages restantes.

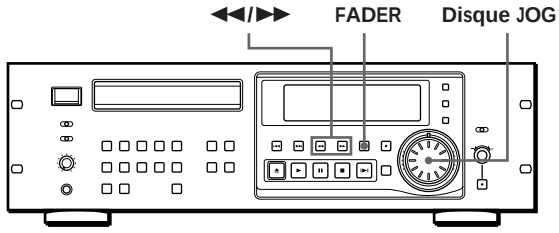
Modification de l'ordre des plages

Vous pouvez changer votre programme avant de démarrer la lecture.

Pour	Appuyez sur
Supprimer une plage	CHECK jusqu'à ce que la plage à supprimer apparaisse dans la fenêtre d'affichage et appuyez ensuite sur CLEAR
Supprimer la dernière plage du programme	CLEAR. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la dernière plage est effacée.
Ajouter des plages à la fin du programme	Touches numériques des plages à ajouter
Changer complètement le programme	■ (stop). Créez un nouveau programme en appliquant la procédure de programmation.

Fondu enchaîné d'entrée ou de sortie

Vous pouvez réaliser manuellement un fondu enchaîné d'entrée ou de sortie pour éviter que les plages commencent et s'arrêtent brusquement.
Attention que vous ne pouvez appliquer cet effet si vous utilisez la prise ou le connecteur DIGITAL OUT.



Pour	Appuyez sur FADER
Créer un fondu enchaîné d'entrée	Pendant la pause. L'indication FADE clignote et un fondu enchaîné d'entrée est intégré.
Créer un fondu enchaîné de sortie	Lorsque vous voulez commencer le fondu enchaîné de sortie. L'indication FADE clignote. Le fondu enchaîné de sortie est intégré et le lecteur passe en mode de pause.

Fondu enchaîné d'entrée ou de sortie au moyen de la télécommande

Raccordez un générateur de fondu enchaîné au connecteur REMOTE (8P) sur le panneau arrière du lecteur (reportez-vous à la section "Raccordement d'un générateur de fondu enchaîné" à la page 7).

Modification de la durée du fondu enchaîné

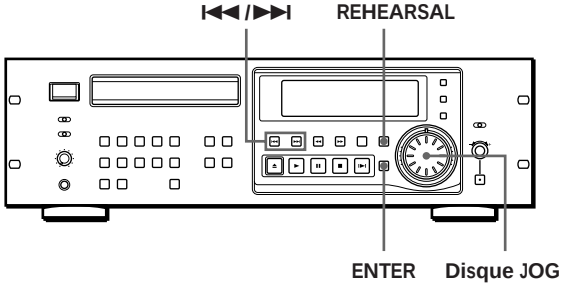
Vous pouvez modifier la durée du fondu enchaîné de 1 à 9 secondes avant le fondu enchaîné d'entrée ou de sortie. La durée du fondu enchaîné est programmée par défaut sur 5 secondes.

1 Appuyez sur FADER avant de démarrer la lecture.

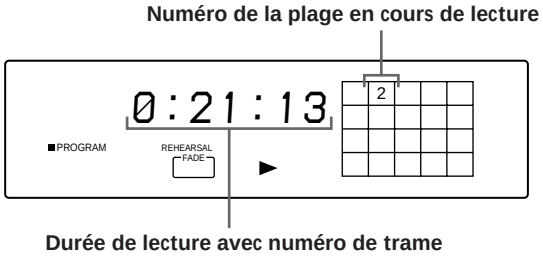
2 Appuyez sur ◄◄/►► ou tournez le disque JOG pour spécifier la durée du fondu enchaîné.

Insertion du point de repérage sur une plage (répétition)

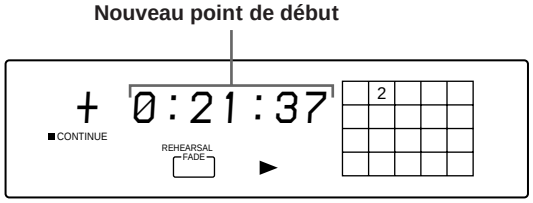
Vous pouvez reproduire un passage d'une plage de façon répétée pour pouvoir localiser le point de repérage. Pendant la recherche du point de repérage, la fenêtre d'affichage indique la durée écoulée avec le numéro de trame de manière à pouvoir insérer le point avec précision.



1 Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur REHEARSAL juste avant le point de repérage que vous voulez définir.
L'indication "REHEARSAL" apparaît dans la fenêtre d'affichage et le lecteur reproduit répétitivement les quelques secondes suivantes.



2 Si vous voulez décaler le point de début vers l'avant, tournez le disque JOG dans le sens horaire ou appuyez sur ►►I.
Pour décaler le point de début vers l'arrière, tournez le disque JOG dans le sens antihoraire ou appuyez sur I◄◄.
Chaque modification de la position du disque JOG ou chaque pression sur la touche I◄◄ / ►►I décale le point de début.



L'indication "+" ou "–" s'affiche devant la durée de lecture lorsque vous modifiez la position du point de début.

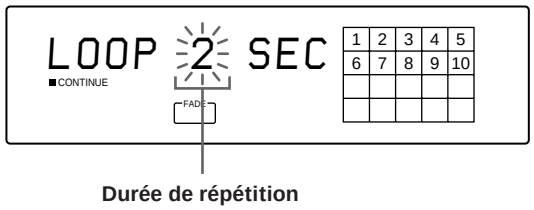
3 Appuyez sur ENTER lorsque vous avez localisé le point de repérage.
L'indication "RHSL END" apparaît dans la fenêtre d'affichage et le lecteur active une pause à cet endroit.

Pour reprendre la lecture
Appuyez sur ► ou ❚❚.

Modification de la durée de répétition

Pendant la recherche du point de repérage, vous pouvez modifier de 1 à 9 secondes la durée pendant laquelle le lecteur répète le passage défini. La durée de répétition est réglée par défaut sur 2 secondes.
Vous pouvez également modifier la durée de répétition avant d'entamer la recherche.

1 Appuyez sur REHEARSAL jusqu'à ce que l'indication "LOOP ∗ SEC" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

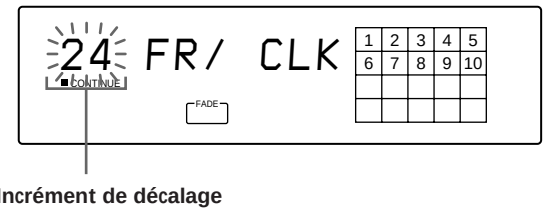


2 Tournez le disque JOG jusqu'à ce que la durée de répétition voulue apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Modification de l'incrément de décalage

Lorsque vous décalez le point de début du passage à répéter, vous pouvez modifier l'incrément de 1 à 74 trames. L'incrément de décalage est réglé par défaut sur 24 trames.
Vous pouvez également modifier l'incrément de décalage avant d'entamer la recherche.

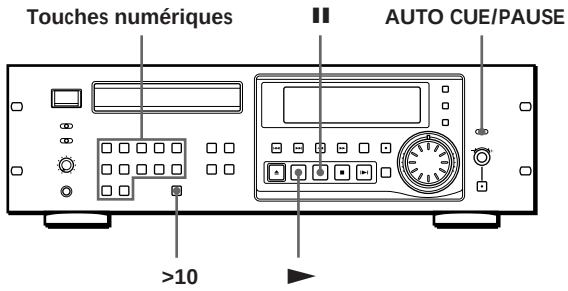
1 Appuyez sur REHEARSAL jusqu'à ce que l'indication "✻✻ FR/CLK" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.



2 Tournez le disque JOG jusqu'à ce que le nombre de trames voulu apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Lecture d'une page à partir du début réel (repérage automatique)

Vous pouvez sauter l'amorce d'une plage et démarrer la lecture à l'endroit où le son débute réellement. Cette fonction s'avère pratique lorsque vous souhaitez sonoriser un enregistrement vidéo.



1 Réglez AUTO CUE/PAUSE sur A.CUE.
L'indication "AUTO CUE" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez sur II.

3 Appuyez sur les touches numériques correspondant à la plage voulue.
Le lecteur localise le début réel du son de la plage sélectionnée.

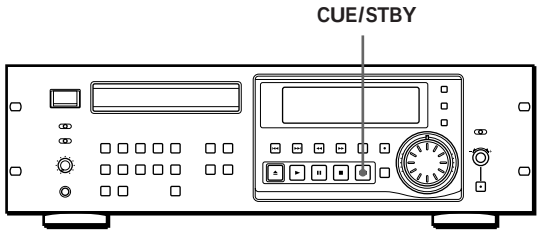
4 Appuyez sur ► ou II pour démarrer la lecture.

Pour annuler la fonction de repérage automatique
Réglez AUTO CUE/PAUSE sur OFF.

Vous pouvez modifier le niveau du point de repérage automatique (niveau de seuil)
Le lecteur est réglé par défaut pour détecter le point de repérage automatique de chaque plage, c'est-à-dire l'endroit où commence le son de plus de –60 dB. Vous pouvez sélectionner l'un des 5 niveaux de point de repérage automatique. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Réglage des options de menu" à la page 18.

Activation d'une pause au point de début (pause de repérage)

Vous pouvez revenir au point de début de la plage en cours de lecture et activer une pause de lecture à cet endroit.



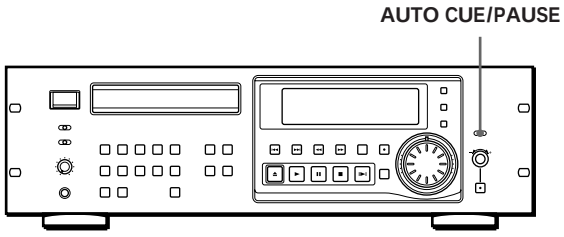
Appuyez sur CUE/STBY pendant la lecture d'un disque.
Le lecteur passe en mode de pause de la façon précisée ci-dessous:

Si le commutateur AUTO CUE/PAUSE est réglé sur	Le lecteur active une pause
OFF	Au début de la plage en cours
A.CUE (page 14)	Au point où le son de la plage en cours commence réellement.
A.PAUSE (page 15)	Au début de la plage en cours

Si vous avez démarré la lecture avec la fonction de répétition
Le lecteur passe en mode de pause au point de repérage que vous avez défini (voir "Insertion du point de repérage sur une plage" à la page 13). Si vous appuyez sur la touche CUE/STBY pendant la lecture d'une plage autre que celle dans laquelle vous avez inséré un point de repérage, le lecteur passe en mode de pause au début de la plage en cours.

Activation d'une pause à chaque plage (pause automatique)

Vous pouvez régler le lecteur pour qu'il active une pause au début de la plage suivante chaque fois que la lecture d'une plage se termine.
Cette fonction s'avère bien pratique lorsque vous ne voulez enregistrer qu'une seule plage ou encore plusieurs plages qui ne se suivent pas (par ex., 1, 3, 5, etc.).



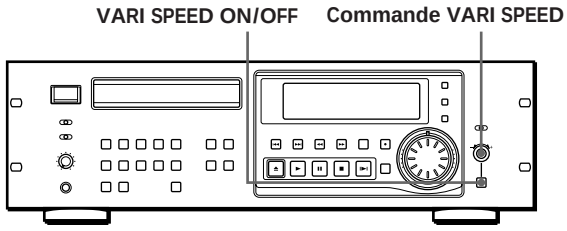
Réglez AUTO CUE/PAUSE sur A.PAUSE.
L'indication "AUTO PAUSE" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour reprendre la lecture
Appuyez sur ► ou ❚❚.

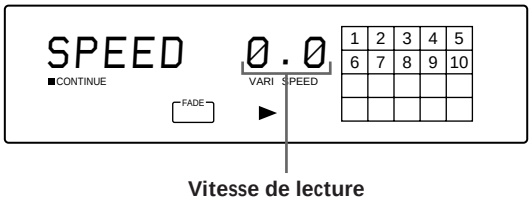
Pour annuler la fonction de pause automatique
Réglez AUTO CUE/PAUSE sur OFF.

Modification de la vitesse de lecture (lecture à vitesse variable)

Vous pouvez régler la vitesse de lecture dans une plage de ±12,5% de la vitesse normale. Lorsque la vitesse de lecture change, la tonalité change elle aussi.



1 Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur VARI SPEED ON/OFF jusqu'à ce que l'indication "VARI SPEED" s'allume dans la fenêtre d'affichage.
L'indication "SPEED ✱.✱" apparaît dans la fenêtre d'affichage.



2 Tournez la commande VARI SPEED pour sélectionner la vitesse désirée.
La vitesse de lecture change par incréments de 0,1%.

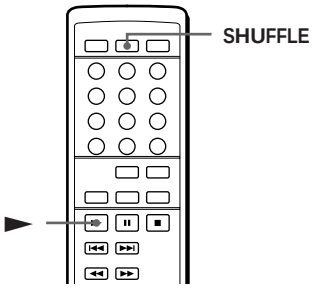
Pour réinitialiser la vitesse de lecture
Appuyez sur la commande VARI SPEED pendant que la fenêtre d'affichage indique la vitesse de lecture.

Pour annuler la lecture à vitesse variable
Appuyez sur VARI SPEED ON/OFF.
Si vous voulez répéter la lecture du disque avec la vitesse que vous avez sélectionnée, appuyez sur VARI SPEED ON/OFF.

Remarque
Si vous utilisez un système de synchronisation externe (voir page 7), la vitesse de lecture ne change pas.

Lecture dans un ordre quelconque (lecture aléatoire)

Vous pouvez programmer le lecteur pour qu'il "mélange" les plages et les reproduise dans un ordre aléatoire.



1 Appuyez sur la touche SHUFFLE de la télécommande.
L'indication "SHUFFLE" apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant quelques instants.

2 Appuyez sur ► pour démarrer la lecture aléatoire.
L'indication reste affichée pendant que le lecteur "mélange" les plages.

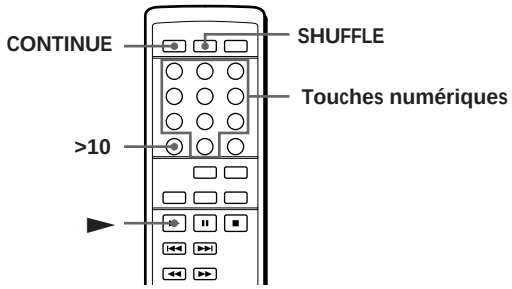
Pour annuler la lecture aléatoire
Appuyez sur CONTINUE.

Vous pouvez activer la lecture aléatoire en cours de lecture
Appuyez sur la touche SHUFFLE de la télécommande et la lecture aléatoire démarre à partir de la plage en cours.

Vous pouvez supprimer des plages en cours de lecture aléatoire (lecture aléatoire par suppression de plages)
Appuyez sur la touche numérique correspondant à la plage que vous voulez supprimer.
Le numéro de la plage et l'indication "DELETE" apparaissent dans la fenêtre d'affichage et le numéro de la plage disparaît ensuite du calendrier musical.
Si vous voulez restaurer la plage, appuyez à nouveau sur la touche numérique.
Pour restaurer toutes les plages, appuyez sur la touche ■ en mode d'arrêt.

Lecture de plages déterminées (lecture par suppression de plages)

Vous pouvez supprimer des plages que vous jugez inutiles et ne reproduire que les autres plages.



1 Appuyez sur la touche SHUFFLE de la télécommande.
L'indication "SHUFFLE" apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant quelques instants.

2 Appuyez sur les touches numériques correspondant aux plages que vous voulez supprimer.
Le numéro de ces plages disparaissent du calendrier musical et l'indication "DELETE" s'affiche pendant quelques instants.
Pour supprimer une plage dont le numéro est supérieur à 10, utilisez la touche >10 (voir page 9).

Si vous avez commis une erreur
Appuyez sur la touche numérique de la plage.
L'indication "SELECT" apparaît dans la fenêtre d'affichage et la plage est restaurée.

3 Après avoir restauré toutes les plages dont vous ne voulez pas, appuyez sur CONTINUE.
L'indication "CONTINUE" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

4 Appuyez sur ► pour redémarrer la lecture par suppression de plages.

Pour annuler la lecture par suppression de plages
Appuyez sur ■ en mode d'arrêt.

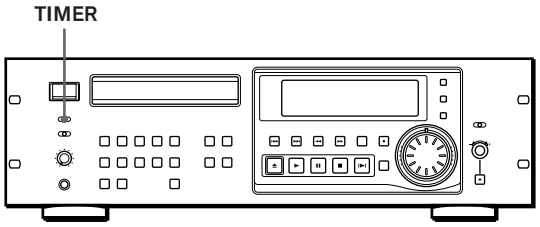
Le lecteur garde les plages supprimées en mémoire même après que la lecture par suppression de plages s'est terminée
Lorsque vous appuyez sur la touche ►, vous ne pouvez répéter que la lecture des plages restantes.

Vous pouvez reproduire les plages dans un ordre quelconque (lecture aléatoire par suppression de plages)
Il vous suffit pour cela de sauter l'étape 3 de la procédure ci-dessous.

Vous pouvez supprimer une plage en cours de lecture
Appuyez sur la touche CLEAR pendant la lecture de la plage en question. Le lecteur supprime la plage et passe à la lecture de la plage suivante.

Lecture à l'aide d'un programmateur

Vous pouvez démarrer la lecture d'un disque à l'heure de votre choix en raccordant un programmateur (non fourni). En cas de difficulté, consultez le mode d'emploi fourni avec le programmateur.



1 Réglez le commutateur TIMER du lecteur sur la position PLAY.

2 Réglez le programmateur sur l'heure de votre choix.
Le lecteur se met hors tension. A l'heure programmée, le lecteur se remet sous tension et démarre la lecture.

3 Lorsque vous en avez terminé avec le programmateur, réglez le commutateur TIMER du lecteur sur la position OFF.

Mémoire du dernier mode sélectionné

Le lecteur mémorise les réglages sélectionnés la dernière fois que vous avez utilisé le lecteur, même si vous le mettez hors tension. Lorsque vous remettez le lecteur sous tension, il est prêt à reproduire des disques audio avec les mêmes valeurs de réglage. Le lecteur mémorise les réglages suivants:

— Mode de lecture (continue [page 8], programmée* [page 11] ou aléatoire [page 16])
— Mode de lecture répétée (lecture répétée, lecture répétée 1 ou lecture répétée désactivée [page 10])
— Durée de fondu enchaîné (page 12)
— Durée de répétition de la fonction de répétition (page 13)
— Incrément de décalage de la fonction de répétition (page 13)
— Vitesse de lecture (page 15)
— Réglage de la touche VARI SPEED ON/OFF (page 15)

* Le lecteur mémorise les plages programmées sauf si vous changez de disque. Lorsque vous remettez le lecteur sous tension, vous pouvez reproduire le même programme de lecture.

Le lecteur mémorise également toutes les options de menu. Pour plus de détails sur les options de menu, reportez-vous à la page 18.

Réglage des options de menu

Le lecteur comporte les 8 options de menu suivantes:

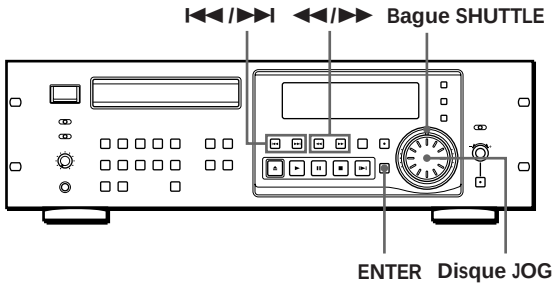
1 Protection des touches
Vous pouvez rendre les touches du lecteur inopérantes, à l'exception des touches EJECT, STOP, ENTER et CLEAR.

2 Protection de la télécommande
Vous pouvez rendre la télécommande fournie inopérante.

3 Niveau de seuil de repérage automatique
Vous pouvez changer le niveau du point de repérage de la fonction de repérage automatique (voir page 14).

4 Sélection de repérage
Vous pouvez sélectionner ce que vous voulez localiser (une plage ou un index) à l'aide des touches I◄◄ / ►►I.

5–8 Débit en bauds/données/arrêt/parité RS-232
Si vous raccordez votre ordinateur personnel ou votre station de travail au connecteur RS-232C (voir page 6), vous pouvez régler les différentes options.



1 Appuyez sur ENTER en mode d'arrêt.

2 Tournez la bague SHUTTLE ou appuyez sur I◄◄ / ►►I jusqu'à ce que la fenêtre d'affichage indique l'option de menu que vous voulez régler. Le numéro de l'option de menu apparaît dans le calendrier musical.

3 Tournez le disque JOG ou appuyez sur ◄◄/►► jusqu'à ce que le réglage voulu clignote dans la fenêtre d'affichage.

4 Appuyez sur ENTER pour sélectionner le réglage. Le réglage sélectionné s'allume dans la fenêtre d'affichage.

5 Appuyez à nouveau sur la touche ENTER pour revenir à l'affichage de départ.

Pour réinitialiser tous les réglages
Appuyez sur CLEAR pendant le réglage des menus.

Les options de menu suivants sont disponibles pour chaque paramètre. Les réglages par défaut sont soulignés:

Options de menu	Sélectionnez
Protection des touches*	LOCAL ON pour rendre les commandes opérantes. LOCAL OFF pour rendre les commandes inopérantes.
Protection de la télécommande	RM ENABLE pour rendre la télécommande opérante. RM DISABLE pour rendre la télécommande inopérante.
Niveau de seuil de repérage automatique	ACUE –72DB, ACUE –66DB, ACUE –60DB, ACUE –54DB ou ACUE –48DB
Sélection de repérage	CUEING TRK pour localiser une plage. CUEING IDX pour localiser un index.
Débit en bauds RS-232	BAUD 1200, BAUD 2400, BAUD 4800, BAUD 9600, BAUD 19200 ou BAUD 38400
Données RS-232	DATA 8 BIT ou DATA 7 BIT
Arrêt RS-232	STOP 1 BIT ou STOP 2 BIT
Parité RS-232	PARITY OFF, PARITY ODD ou PARITY EV

* Si vous appuyez sur une touche du lecteur après avoir réglé l'option sur LOCAL OFF, l'indication "PROTECTED" apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Précautions

Sécurité

- Attention — L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente le risque de blessures aux yeux.
- Si des liquides ou des solides venaient à pénétrer à l'intérieur du châssis, débranchez le lecteur et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en service.

Alimentation

- Avant de faire fonctionner le lecteur, vérifiez si la tension de service du lecteur est identique à la tension d'alimentation secteur locale. La tension de service est spécifiée sur la plaquette signalétique située à l'arrière du lecteur.
- Le lecteur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) aussi longtemps qu'il reste branché sur la prise murale, même si le lecteur proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez le lecteur de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation (secteur), saisissez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Le cordon d'alimentation ne peut être remplacé que dans un centre de service après-vente agréé uniquement.

Installation

- Installez le lecteur dans un endroit suffisamment ventilé de manière à éviter toute surchauffe interne.
- N'installez pas le lecteur sur des surfaces molles comme une nappe qui risquerait d'obstruer les orifices de ventilation du dessous.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis au rayonnement direct du soleil, à de la poussière en excès ou à des vibrations mécaniques.

Fonctionnement

- Si le lecteur est transporté directement d'un endroit froid dans un endroit chaud, ou est placé dans un local très humide, de l'humidité risque de se condenser sur les objectifs à l'intérieur du lecteur. Si cela se produit, le lecteur risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, laissez le lecteur sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que toute l'humidité se soit évaporée.

Réglage du volume

- N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risquez sinon d'endommager les haut-parleurs au moment de la reproduction d'un passage caractérisé par un niveau de crête.

Entretien

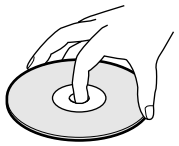
- Nettoyez le châssis, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ni de solvants puissants tels que de l'alcool ou du benzène.

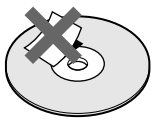
Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre lecteur, consultez votre revendeur Sony.

Remarques sur les disques compacts

Manipulation des CD

- Pour que les disques restent propres, manipulez-les avec soin.
- Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur les disques.



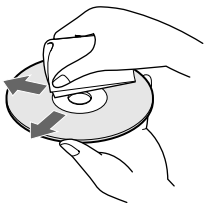


Non

- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleurs telles que des conduits d'air chaud. De même, ne les laissez pas dans une voiture parquée en plein soleil où la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter dans des proportions considérables.
- N'utilisez pas de produits stabilisants et/ou de protection pour disques disponibles dans le commerce. Vous risquez sinon d'endommager le disque et le lecteur.
- Après avoir reproduit un disque, rangez-le dans son boîtier.

Entretien des disques compacts

- Avant d'écouter un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage. Essuyez les disques en allant du centre vers l'extérieur.



- N'utilisez pas de solvants tels que du benzène, du diluant, des nettoyants disponibles dans le commerce ou des sprays antistatiques destinés aux disques analogiques en vinyle.

Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés suivantes lors de l'utilisation du lecteur, consultez ce guide de dépannage pour tenter de remédier au problème survenu. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

Il n'y a pas de son.

➡Vérifiez si le lecteur est correctement raccordé.
➡Assurez-vous que l'appareil raccordé fonctionne correctement.
➡Réglez le niveau de lecture à l'aide de la commande PHONE LEVEL.

La lecture du disque ne démarre pas.

➡Il n'y a pas de CD dans le lecteur ("-NO DISC-" s'affiche). Introduisez un CD.
➡Placez le CD sur le plateau de lecture avec la face imprimée vers le haut.
➡Nettoyez le CD (voir page 19).
➡De l'humidité s'est condensée à l'intérieur du lecteur. Retirez le disque et laissez le lecteur sous tension pendant environ une heure (voir page 19).

La télécommande ne fonctionne pas.

➡Ecartez les obstacles situés entre la télécommande et le lecteur.
➡Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande dans la gauche de la fenêtre d'affichage du lecteur.
➡Remplacez les piles de la télécommande si elles sont épuisées.
➡Réglez la protection de la télécommande dans les options de menu sur "RM ENABLE" (voir page 18).

Les commandes du lecteur sont inopérantes.

➡Réglez la protection des touches dans les options de menu sur "LOCAL ON" (voir page 18).

Le lecteur ne fonctionne pas correctement.

➡Il se peut que la puce du micro-ordinateur fonctionne incorrectement. Mettez le lecteur successivement hors et puis à nouveau sous tension.

Spécifications

Lecteur de disques compacts

Réponse en fréquence	5 Hz à 20 kHz ±0,3 dB (à 10 kilohms)
Rapport signal/bruit	Plus de 100 dB (20 kHz LPF, IHF-A)
Plage dynamique	Plus de 98 dB
Distorsion harmonique	Moins de 0,004% (1 kHz, 0 dB, 20 kHz LPF)
Séparation des canaux	Plus de 100 dB (1 kHz, 20 kHz LPF)

Sorties analogiques

Connecteur	Type	Impédance de sortie	Niveau de sortie maximum	Impédance de charge
ANALOG OUT (BALANCE)	XLR-3	100 ohms	+24 dBs	Plus de 10 kilohms
ANALOG OUT (UNBALANCE)	Prises phono	200 ohms	+9 dBs	Plus de 10 kilohms
PHONES	Prise phono stéréo	150 ohms	15 mW	32 ohms

Sorties numériques

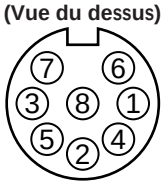
Connecteur	Type	Impédance de sortie	Impédance de charge
DIGITAL OUT (AES/EBU)	XLR-3	50 ohms (synchrone)	110 ohms
DIGITAL OUT (IEC-958)	Prises phono	75 ohms (asynchrone)	75 ohms

Entrée mot

Connecteur	Type	Impédance d'entrée	Niveau d'entrée	Fréquence d'entrée
EXT SYNC INPUT	BNC	22 kilohms/ 75 ohms, commutable	2 V p-p (niveau TTL)	44,1 kH ±12,5%

Connecteur REMOTE (8P)

(Vue du dessus)



Assignation des broches

Numéro de broche	Mode 1	Mode 2
①	$\overline{\text{PLAY}}$ COMMAND IN ⌐_⌐	$\overline{\text{PLAY}}$/STOP COMMAND IN PLAY|$\overline{\text{STOP}}$
②	$\overline{\text{STOP}}$ COMMAND IN ⌐_⌐	$\overline{\text{PAUSE}}$/PLAY COMMAND IN PAUSE|$\overline{\text{PLAY}}$
③	NC*	BACK CUE COMMAND IN ⌐_⌐
④	$\overline{\text{PLAY}}$ STATUS PIT	←
⑤	$\overline{\text{STOP}}$ STATUS OUT	←
⑥	NC*	←
⑦	+5V OUT	+5 V OUT
⑧	GND	GND

* Pas de connexion

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement

Lieu d'acquisition	Puissance de raccordement
U.S.A., Canada	120 V CA, 60 Hz
Europe	230 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique	16 W
Dimensions (approx.) (l/h/p)	482 × 145 × 355 mm (19 × 5 3/4 × 14 pouces) parties saillantes comprises
Poids (approx.)	7,2 kg (15 livres 13 once)

Accessoires fournis

Cordon d'alimentation (1)
Télécommande (1)
Piles Sony SUM-3 (NS) (2)
Vis (M5 × 12) (4)
Rondelles décoratives (4)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Index

A, B
AMS 8, 9

C
CD-TEXT 6
Connexions 4

D, E
Déballage 4
Débit en bauds/données/arrêt/parité RS-232 18
Dépannage 20
Détecteur automatique de musique. *Voir* AMS
Durée écoulée 8
Durée restante 9
Durée totale de lecture 8

F
Fondu enchaîné 12

G, H
Générateur de fondu enchaîné 7

I, J, K
Incrément de décalage 13
Installation sur étagère 4

L
Lecteur continue 8
Lecture à vitesse variable 15
Lecture aléatoire 16
Lecture aléatoire par suppression de plages 16
Lecture
  lecture aléatoire 16
  lecture aléatoire par suppression de plages 16
  lecture continue 8
  lecture par suppression de plages 16
  lecture programmée 11
  lecture répétée 10
Lecture par programmateur 17
Lecture par suppression de plages 16
Lecture répétée
  complète 10
  d'un passage 11
  de la plage en cours 10
Localisation
  avec la fonction AMS 9
  directement 9
  en contrôlant le son 10
  en observant l'affichage 10
  utilisation de la bague SHUTTLE 10

M
Manipulation des CD 19
Mémoire du dernier mode sélectionné 17

N
Numéro de trame 9, 13

O
Options de menu 18

P, Q
Pause automatique 15
Pause de repérage 14
Programmation 12
Programmation 11
  modification 12
  vérification 12
Protection de la télécommande 18
Protection des touches 18

R
Raccordement 4
  présentation 4
Recherche. *Voir* Localisation
Répétition 13
Répétition A-B 11
Repérage automatique 14
  niveau de seuil 14

S
Système de synchronisation externe 7

T, U
Télécommande 4

V, W, X, Y, Z
Vitesse de lecture 15

Identification des commandes

Touches
A-B 11
CHECK 12
CLEAR 12
CONTINUE 8
CUE/STBY 14
ENTER 13, 18
FADER 12
Numériques 9
⏏ OPEN/CLOSE 8
PROGRAM 11
REHEARSAL 13
REPEAT 10
SHUFFLE 16
TIME/SPEED 8
VARI SPEED ON/OFF 15
▶ 8
⏸ 8
■ 8
◀◀/▶▶ 10
⏮/⏭ 8, 9
>10 9

Commutateurs
AUTO CUE/PAUSE 14, 15
POWER 8
TIMER 17
REMOTE SELECT 7

Commandes
PHONE LEVEL 8
VARI SPEED 15

Prise
PHONES 8

Autres
Bague SHUTTLE 10
Disque JOG 8, 9
Fenêtre d'affichage 8
Plateau de lecture 8

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

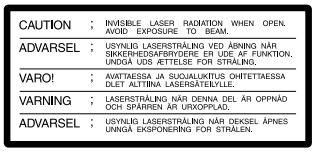
Für Kunden in Europa

Der Laser in diesem Gerät erzeugt Strahlung, die den Grenzwert für Geräte der Klasse 1 übersteigt.



Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) klassifiziert. Das entsprechende Etikett (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich außen an der Rückseite des Geräts.

Das folgende Etikett mit Warnhinweis befindet sich im Gerät.



Willkommen!

Danke, daß Sie sich für einen CD-Player von Sony entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Zu dieser Anleitung

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf Modell CDP-D500.

Konventionen in dieser Anleitung

- Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die Bedienelemente am Gerät.
  Sie können jedoch auch die Bedienelemente auf der Fernbedienung verwenden, sofern sie die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung tragen wie die Bedienelemente am Gerät.
- In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Symbole verwendet:



Gibt an, daß Sie für die betreffende Funktion die Fernbedienung verwenden können.



Kennzeichnet Hinweise und Tips, mit deren Hilfe sich eine Funktion leichter ausführen läßt.

INHALT

Vorbereitungen

Auspacken 4
Gestellmontage 4
Anschließen des Systems 4

Wiedergeben von CDs

Grundlegende Funktionen 8
Das Display 8
Ansteuern eines bestimmten Titels 9
Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel 10
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln 10
Zusammenstellen eines eigenen Programms (Program Play) 11
Ein- oder Ausblenden 12
Definieren eines Cue-Punktes in einem Titel (Rehearsal) 13
Wiedergeben eines Titels ab Einsetzen des Klangs (Auto Cue) 14
Pausieren am Anfangspunkt (Cue Standby) 14
Pausieren bei jedem Titel (Auto Pause) 15
Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit (Variable Speed Play) 15
Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play) 16
Ausschließen bestimmter Titel von der Wiedergabe (Delete Play) 16
Wiedergabe mit einem Timer 17
Wiedergabe im zuletzt gespeicherten Modus 17

Weitere Funktionen

Einstellen der Menüoptionen 18

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen 19
Hinweise zu CDs 19
Störungsbehebung 20
Technische Daten 20

Index

Index 22

D

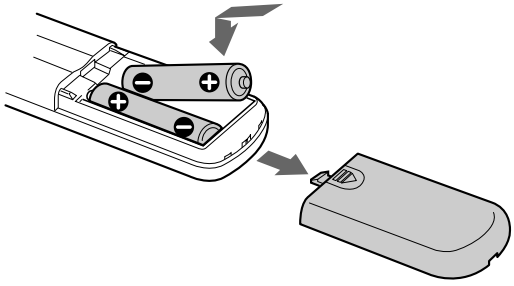
Auspacken

Überprüfen Sie bitte, ob folgende Teile mitgeliefert wurden:

- Netzkabel (1)
- Fernbedienung (1)
- SUM-3-Batterien (NS) von Sony (2)
- Schrauben (M5 × 12) (4)
- Dekorative Unterlegscheiben (4)

Einlegen von Batterien in die Fernbedienung

Sie können den CD-Player mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern.
Legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) polaritätsrichtig ein. Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor, der sich am Player links vom Display befindet.



Wann müssen die Batterien ausgetauscht werden?
Unter normalen Bedingungen halten die Batterien etwa sechs Monate. Wenn sich der CD-Player nicht mehr mit der Fernbedienung steuern läßt, ersetzen Sie beide Batterien durch neue.

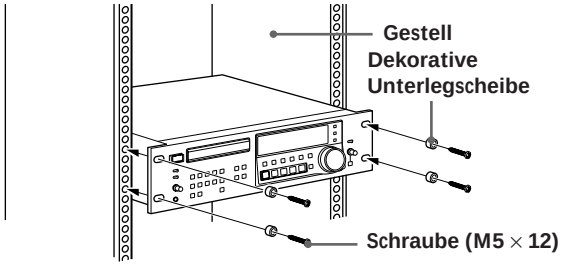
Hinweise

- Setzen Sie die Fernbedienung nicht großer Hitze oder Feuchtigkeit aus.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in das Gehäuse der Fernbedienung fallen. Achten Sie darauf besonders beim Austauschen der Batterien.
- Setzen Sie die Fernbedienung keinem direkten Sonnen- oder Lampenlicht aus. Dies könnte zu einer Fehlfunktion führen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit nicht durch auslaufende oder korrodierte Batterien Schäden entstehen.

Gestellmontage

Sie können den Player in einem 19-Zoll-EIA-Standardgestell montieren. Achten Sie darauf, den Player vor der Montage auszuschalten.

Nehmen Sie die Füße des Players ab. Setzen Sie dann den Player in das Gestell ein, und befestigen Sie ihn mit den mitgelieferten dekorativen Unterlegscheiben und Schrauben (M5 × 12).



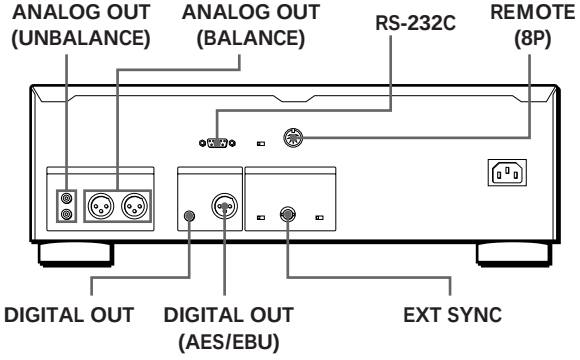
Hinweis

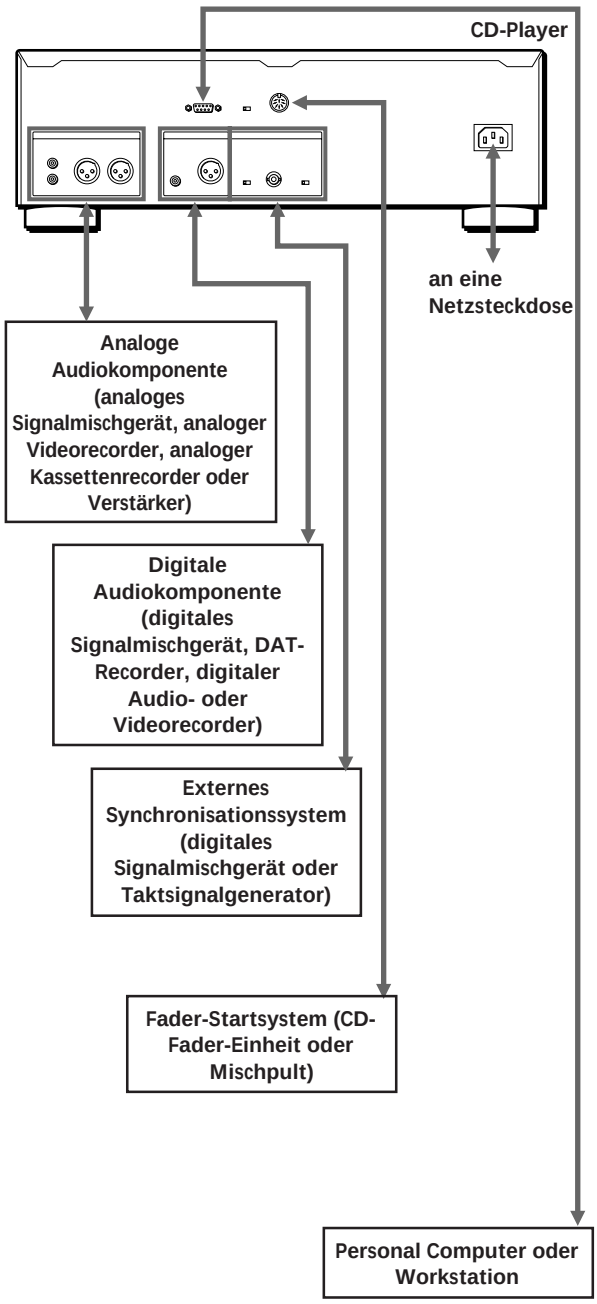
Bringen Sie die Fußschrauben nicht wieder am Player an. Andernfalls kann der Player im Inneren beschädigt werden. Bewahren Sie die Füße und Schrauben aber unbedingt auf.

Anschließen des Systems

Übersicht

Im folgenden wird beschrieben, wie Sie den CD-Player an andere Audiokomponenten anschließen. Achten Sie darauf, alle Komponenten vor dem Anschließen auszuschalten.

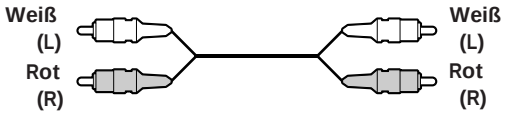




Welche Kabel sind erforderlich?

■Für analoge Verbindungen

- Audiokabel (RK-C505KS/510KS/515KS, nicht mitgeliefert) (1)

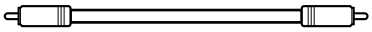


- Analoge Cannon-Audiokabel (EC-0.5XLR2/5XLR2/10XLR2, nicht mitgeliefert) (2)



■Für digitale Verbindungen

- Digitales Koaxial-Verbindungskabel (VMC-1ES/3ES/5ES, nicht mitgeliefert) (1)



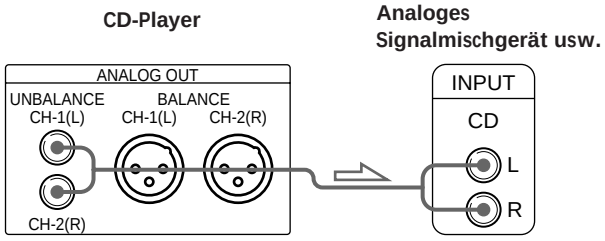
- Digitales Cannon-Audiokabel (ECD-3C/10C/30C, nicht mitgeliefert) (1)



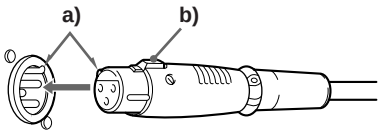
Anschließen der Kabel

■Für analoge Verbindungen

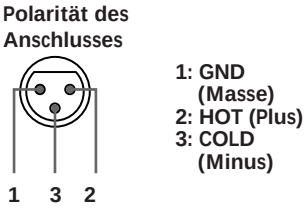
- **Anschließen mit einem Audiokabel**
  Schließen Sie die Komponente an die Buchsen ANALOG OUT (UNBALANCE) an.
  Achten Sie darauf, das farbcodierte Kabel mit den richtigen Buchsen an den Geräten zu verbinden: Rot (rechts) zu Rot und Weiß (links) zu Weiß. Stecken Sie die Stecker fest in die Buchsen. So vermeiden Sie Störgeräusche.

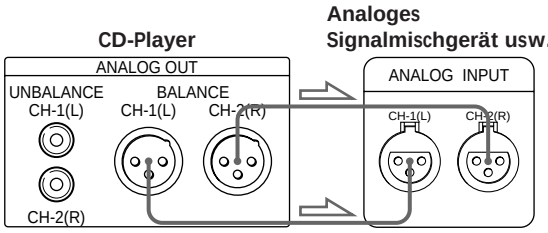


• **Anschließen mit einem analogen Cannon-Audiokabel**
Schließen Sie die Komponente an die Anschlüsse ANALOG OUT (BALANCE) an.



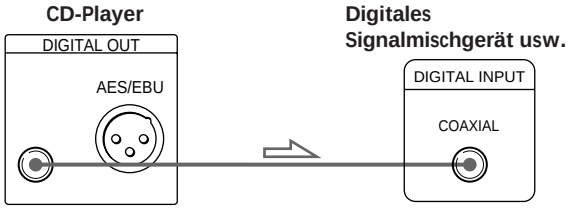
a) Zum Anschließen der Kabel richten Sie diese Stellen aneinander aus und stecken die Kabel fest ein.
b) Zum Lösen der Kabel halten Sie die Sperrtaste gedrückt und ziehen die Kabel dann heraus.



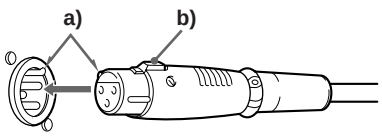


■Für digitale Verbindungen
Bei solchen Anschlüssen können Sie die Ein- bzw. Ausblendfunktion nicht verwenden (Seite 12).

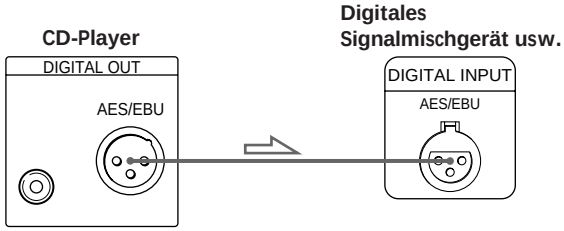
• **Anschließen mit einem digitalen Koaxial-Verbindungskabel**
Schließen Sie die Komponente an den Anschluß DIGITAL OUT an.



• **Anschließen mit einem digitalen Cannon-Audiokabel**
Schließen Sie die Komponente an den Anschluß DIGITAL OUT (AES/EBU) an.



a) Zum Anschließen der Kabel richten Sie diese Stellen aneinander aus und stecken die Kabel fest ein.
b) Zum Lösen der Kabel halten Sie die Sperrtaste gedrückt und ziehen die Kabel dann heraus.



Anschließen an einen Personal Computer oder eine Workstation
Sie können den Player mit einem Computer steuern, wenn Sie einen PC oder eine Workstation anschließen.

Schließen Sie das Gerät mit einem D-Sub-Kabel an den RS-232C-Anschluß an.

Einzelheiten zum Einstellen des RS-232C-Anschlusses finden Sie unter „Einstellen der Menüoptionen“ auf Seite 18.

Bei CDs mit CD-TEXT
Der Player kann die auf CDs mit CD-TEXT gespeicherten Informationen lesen. Wenn Sie diesen Anschluß vornehmen, überträgt der Player die CD-TEXT-Informationen auf den PC bzw. die Workstation.

Anschließen an ein Fader-Startsystem
Wenn Sie ein Fader-Startsystem an den Anschluß REMOTE (8P) an der Rückseite des Players anschließen, können Sie den Ton an der gewünschten Stelle einer CD ferngesteuert ein- bzw. ausblenden.

Anschließen eines externen Synchronisationssystems
Wenn Sie ein externes Synchronisationssystem anschließen, arbeitet der Player mit der vom System übertragenen Taktfrequenz.

1 Schließen Sie ein externes Synchronisationssystem an den Anschluß EXT SYNC an.
2 Speisen Sie ein Taktsignal mit einem TTL-Pegel von 44,1 kHz ein.
3 Stellen Sie EXT SYNC ON/OFF auf ON.

Wenn Sie das externe Synchronisationssystem nicht verwenden wollen, stellen Sie den Schalter auf OFF.

Einstellen des Schalters REMOTE SELECT
Stellen Sie REMOTE SELECT an der Vorderseite des Players ein, um den Anschluß bzw. die Anschlüsse für das zu verwendende Gerät zu aktivieren.



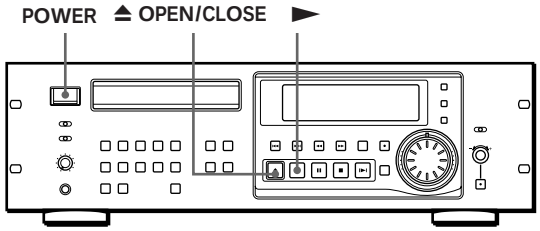
Anschluß	Schalterstellung
RS-232C	SERIAL
REMOTE (8P)	PARALLEL
RS-232C und REMOTE (8P)	mittlere Position

Anschließen des Netzkabels

Schließen Sie das Netzkabel (mitgeliefert) an AC IN an der Rückseite und an eine Netzsteckdose an.

Grundlegende Funktionen

Überprüfen Sie zunächst, ob Sie den Player und die andere Komponente korrekt und sicher wie auf den Seiten 4–6 beschrieben angeschlossen haben.



1 Schalten Sie die angeschlossene Komponente ein.

2 Schalten Sie den Player mit der Taste POWER ein.

3 Drücken Sie ⏏ OPEN/CLOSE, und legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben in das CD-Fach ein.

4 Drücken Sie ►.
Das CD-Fach schließt sich, und der Player gibt alle Titel einmal wieder (Continuous Play).
Sie können die Wiedergabe auch starten, indem Sie den SHUTTLE-Ring im Uhrzeigersinn drehen.

Hinweis
Wenn Sie eine CD mit CD-TEXT wiedergeben, kann es nach dem Schließen des CD-Fachs etwas länger als bei normalen CDs dauern, bis die Wiedergabe startet.

So stoppen Sie die Wiedergabe
Drücken Sie ■.

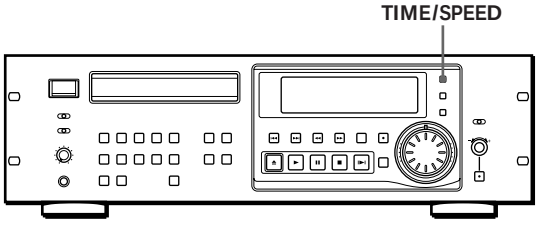
Funktion	Drücken Sie
Unterbrechen der Wiedergabe	❚❚
Fortsetzen der Wiedergabe nach einer Pause	❚❚ oder ►
Weiterschalten zum nächsten Titel	►►I oder drehen den JOG-Dial-Ring im Uhrzeigersinn
Zurückschalten zum vorhergehenden Titel	I◄◄ oder drehen den JOG-Dial-Ring gegen den Uhrzeigersinn
Stoppen der Wiedergabe und Entnehmen der CD	⏏ OPEN/CLOSE

Wiedergabe über Kopfhörer
Schließen Sie die Kopfhörer an die Buchse PHONES an. Sie können die Lautstärke mit dem Regler PHONE LEVEL einstellen.

Wenn die Wiedergabe nicht beim ersten Titel beginnt
Drücken Sie CONTINUE.

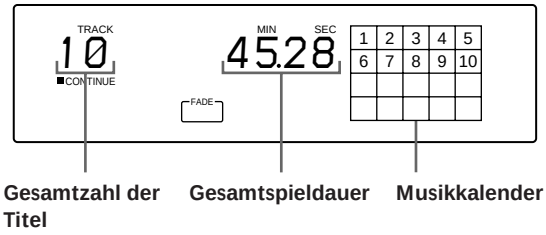
Das Display

Über das Display können Sie Informationen zu den CDs abrufen.



Anzeigen von Gesamtzahl und Gesamtspieldauer der Titel

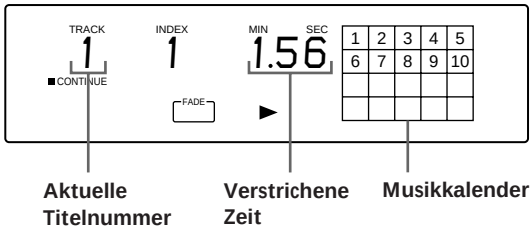
Drücken Sie vor dem Starten der Wiedergabe TIME/SPEED.
Im Display erscheinen die Gesamtzahl der Titel, die Gesamtspieldauer und der Musikkalender.



Enthält die CD über 20 Titel, erscheint die Anzeige ► neben 20 im Musikkalender.
Diese Angaben erscheinen auch, wenn Sie mit der Taste ⏏ OPEN/CLOSE das CD-Fach schließen.

Anzeigen von Informationen während der CD-Wiedergabe

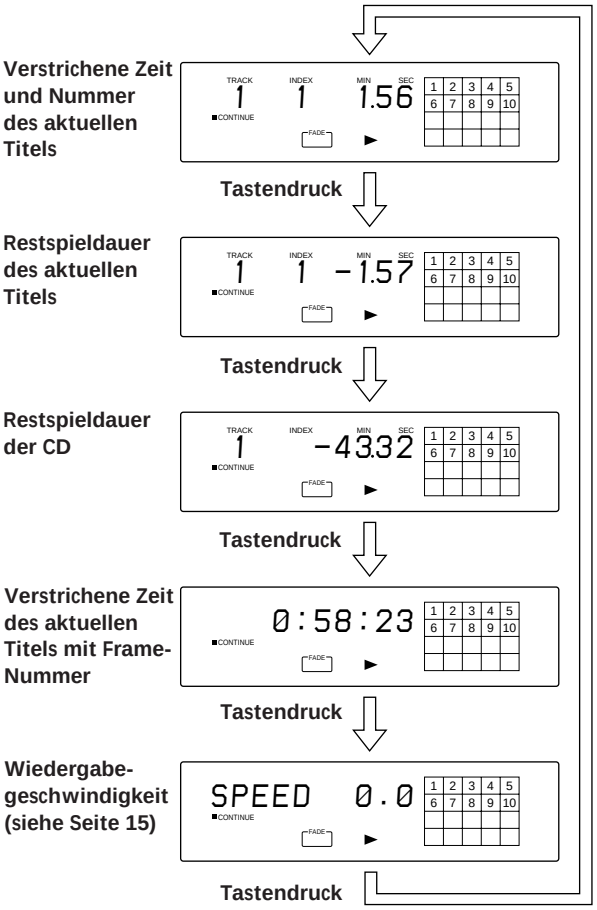
Während der Wiedergabe einer CD erscheinen im Display die aktuelle Titelnummer, die verstrichene Spieldauer und der Musikkalender.



Die Nummern der einzelnen Titel werden nach der Wiedergabe im Musikkalender ausgeblendet.

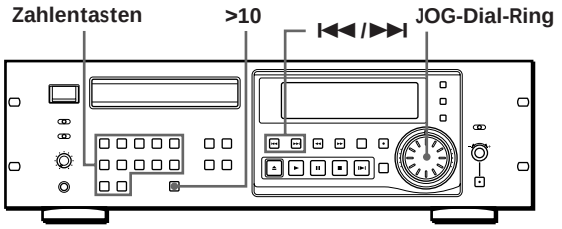
Ändern der Anzeigeinformationen

Mit jedem Tastendruck auf TIME/SPEED während der Wiedergabe einer CD wechselt die Anzeige wie unten dargestellt.



Ansteuern eines bestimmten Titels

Sie können während der Wiedergabe einer CD mit den Tasten ⏮ / ⏭ (AMS: Automatic Music Sensor) oder den Zahlentasten jederzeit mühelos einen bestimmten Titel ansteuern und wiedergeben lassen.



Zum Ansteuern	Drücken Sie
Des nächsten oder nachfolgender Titel	⏭ mehrmals oder drehen den JOG-Dial-Ring im Uhrzeigersinn, bis Sie den gewünschten Titel gefunden haben
Des aktuellen oder vorhergehender Titel	⏮ mehrmals oder drehen den JOG-Dial-Ring gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie den gewünschten Titel gefunden haben
Eines bestimmten Titels direkt	Die entsprechende Zahlentaste für die Titelnummer

Wenn Sie einen Titel mit einer Nummer über 12 (bzw. 10 bei der Fernbedienung) direkt ansteuern wollen

Drücken Sie zunächst >10 und dann die entsprechenden Zahlentasten.

Eine „0“ geben Sie mit der Zahlentaste 10 ein.

Beispiel: So steuern Sie Titel 30 an

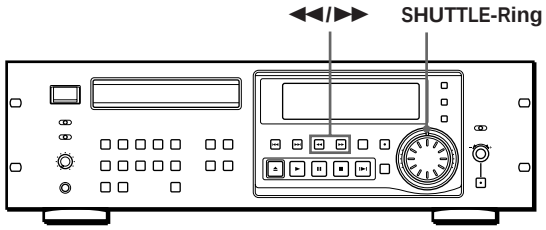
Drücken Sie zunächst >10, dann 3 und 10.

So können Sie eine Indexmarke ansteuern

Eine Indexmarke können Sie genau wie einen Titel mit den Tasten ⏮ / ⏭ ansteuern. Setzen Sie zum Ansteuern einer Indexmarke die Menüoption “Cueing Select” auf “CUEING IDX”. Näheres dazu finden Sie auf Seite 18.

Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel

Sie können bei der Wiedergabe einer CD eine bestimmte Passage in einem Titel ansteuern.



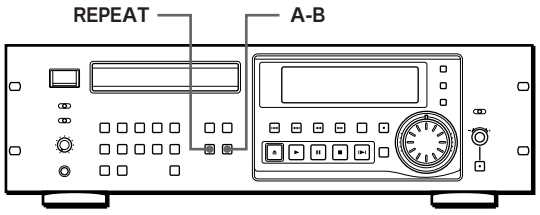
Zum Ansteuern	Müssen Sie folgendermaßen vorgehen
Einer bestimmten Passage mit Tonwiedergabe	Drücken Sie ▶▶ (vorwärts) bzw. ◀◀ (rückwärts), und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die Stelle gefunden haben.
Einer bestimmten Passage direkt über das Display im Pausemodus	Drücken Sie ◀◀/▶▶, und halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie die Stelle gefunden haben. Dabei ist der Ton nicht zu hören.
Einer bestimmten Passage mit dem SHUTTLE-Ring	Drehen Sie den SHUTTLE-Ring, und halten Sie ihn gedreht, bis Sie die Stelle gefunden haben. Die Suchgeschwindigkeit wird erhöht, wenn Sie den SHUTTLE-Ring weiter drehen.

Hinweis

Wenn „- OVER -“ im Display erscheint, wurde das Ende der CD erreicht, während Sie die Taste ▶▶ gedrückt hielten oder den SHUTTLE-Ring im Uhrzeigersinn drehten. Schalten Sie zurück, indem Sie die Taste ◀◀ drücken oder den SHUTTLE-Ring gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Wiederholtes Wiedergeben von Titeln

Sie können in jedem Wiedergabemodus Titel wiederholt wiedergeben lassen.



Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD die Taste REPEAT.
„REPEAT“ erscheint im Display. Die Titel werden folgendermaßen wiederholt wiedergegeben:

Im Wiedergabemodus	Wiederholt das Gerät
Continuous Play (Seite 8)	Alle Titel
Shuffle Play (Seite 16)	Alle Titel in willkürlicher Reihenfolge
Program Play (Seite 11)	Dasselbe Programm
Delete Play (Seite 16)	Alle übrigen Titel
Delete Shuffle Play (page 16)	Alle übrigen Titel in willkürlicher Reihenfolge

So beenden Sie Repeat Play

Drücken Sie REPEAT so oft, bis „REPEAT“ im Display ausgeblendet wird.

Wiederholtes Wiedergeben des aktuellen Titels

Sie können den aktuellen Titel in jedem Modus wiederholt wiedergeben lassen.

Während der Wiedergabe des gewünschten Titels drücken Sie REPEAT so oft, bis „REPEAT 1“ im Display erscheint.

Wiederholen einer bestimmten Passage (A↔B Repeat)

Sie können eine bestimmte Passage in einem Titel mehrmals wiederholen lassen. Dies ist zum Beispiel sehr praktisch, wenn Sie mit einem Musikinstrument eine bestimmte Stelle nachspielen oder den Text auswendig lernen möchten.
Bei einer Passage, die sich über zwei Titel erstreckt, können Sie diese Funktion jedoch nicht einsetzen.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD die Taste A-B, wenn Sie den Anfangspunkt (Punkt A) der wiederholt wiederzugebenden Passage gefunden haben.
„A-" blinkt im Display.

2 Wenn das Ende der gewünschten Passage erreicht ist (Punkt B), drücken Sie nochmals A-B.
„A-B" leuchtet im Display auf, und die angegebene Passage wird wiederholt abgespielt.

So beenden Sie die Funktion A↔B Repeat
Drücken Sie REPEAT.

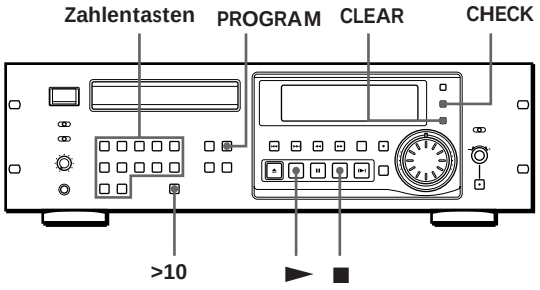
Einstellen eines neuen Anfangspunkts
Sie können auch die anschließende Passage wiederholen lassen, indem Sie den Anfangspunkt verschieben.

1 Drücken Sie A-B, während das Gerät die bestimmte Passage wiederholt.
Der ursprüngliche Endpunkt B wird zum neuen Anfangspunkt A. „A-" blinkt im Display.
2 Wenn das Ende der neuen Passage erreicht ist, drücken Sie nochmals A-B.
„A-B" erscheint. Das Gerät wiederholt nun die Passage zwischen dem neuen Anfangs- und Endpunkt.

Wenn die Wiedergabe erneut am Anfangspunkt A starten soll
Drücken Sie ►, während die Passage mit A↔B Repeat wiedergegeben wird.

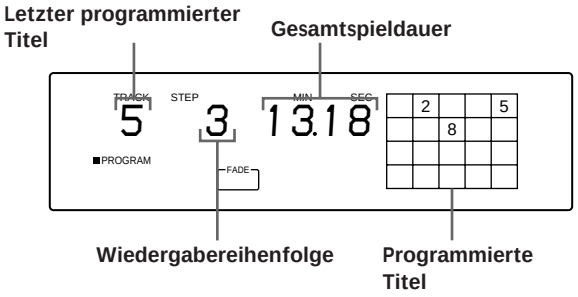
Zusammenstellen eines eigenen Programms (Program Play)

Sie können die Wiedergabereihenfolge der Titel auf einer CD neu festlegen und damit Ihr eigenes Programm individuell zusammenstellen. Das Programm kann bis zu 24 Titel lang sein.



1 Drücken Sie PROGRAM.
„PROGRAM" erscheint im Display.

2 Drücken Sie die Zahlentasten für die Titel, die Sie in Ihr Programm aufnehmen wollen, und zwar in der gewünschten Reihenfolge.
Wenn Sie Titel mit einer Nummer über 12 (bzw. 10 bei der Fernbedienung) programmieren wollen, drücken Sie die Taste >10 (siehe Seite 9).



Wenn Sie einen Fehler gemacht haben
Drücken Sie CLEAR und dann die richtige Zahlentaste.

3 Starten Sie mit ► den Modus Program Play.

So beenden Sie Program Play
Drücken Sie CONTINUE.

Wenn Sie nacheinander Titel programmieren, die auf der CD nicht aufeinanderfolgen (z. B. 1, 3, 5 usw.)
Zwischen zwei Titeln fügt das Gerät eine Pause (Zugriffszeit) von einer Sekunde ein.

Sie können anzeigen lassen, wie ein Titel die Gesamtspieldauer des Programms verändert (Program Edit)
Drehen Sie zum Auswählen eines Titel den JOG-Dial-Ring, oder drücken Sie I◄◄ / ►►I, und überprüfen Sie die Gesamtspieldauer. Bestätigen Sie dann mit PROGRAM Ihre Auswahl.

Das Programm bleibt gespeichert, auch wenn Program Play beendet ist
Wenn Sie ► drücken, wird das gleiche Programm noch einmal wiedergegeben.

Hinweise

- „– – . – –“ erscheint statt der Gesamtspieldauer im Display, wenn diese mehr als 100 Minuten beträgt.
- „PGM FULL“ erscheint im Display, wenn Sie versuchen, einen weiteren Titel in ein Programm aufzunehmen, das bereits 24 Titel enthält.

Anzeigen der Titelreihenfolge

Sie können Ihr Programm vor oder während der Wiedergabe überprüfen.

Drücken Sie CHECK.
Bei jedem Tastendruck auf diese Taste erscheinen im Display die einzelnen Titelnummern in der programmierten Reihenfolge. Nach dem letzten Titel im Programm erscheint „- END -“, und im Display sehen Sie wieder die normale Anzeige. Wenn Sie die Reihenfolge überprüfen, wenn das Programm bereits wiedergegeben wird, erscheinen nur noch die restlichen Titelnummern.

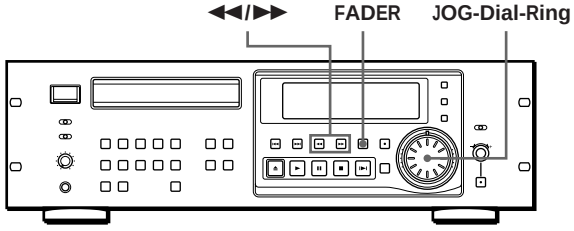
Ändern der Titelreihenfolge

Sie können das Programm ändern, bevor Sie die Wiedergabe starten.

Zum	Drücken Sie
Löschen eines Titels	CHECK, bis die Nummer des zu löschenden Titels im Display erscheint, und dann CLEAR.
Löschen des letzten Titels im Programm	CLEAR. Mit jedem Tastendruck auf CLEAR wird der letzte Titel gelöscht.
Hinzufügen von Titeln am Ende des Programms	die Zahlentasten der Titelnummern, die hinzugefügt werden sollen
Ändern des gesamten Programms	■ (Stop). Stellen Sie nun wie weiter oben beschrieben ein neues Programm zusammen.

Ein- oder Ausblenden

Sie können den Ton von Hand ein- oder ausblenden, so daß die Musiktitel nicht allzu abrupt einsetzen oder enden.
Beachten Sie jedoch, daß diese Funktion nicht zur Verfügung steht, wenn Sie die Verbindung über den Anschluß DIGITAL OUT vorgenommen haben.



Zum	Drücken Sie FADER
Starten der Wiedergabe mit Einblenden des Tons	im Pausemodus. Die Anzeige FADE blinkt, und der Ton wird eingeblendet.
Beenden der Wiedergabe mit Ausblenden des Tons	wenn das Ausblenden des Tons beginnen soll. Die Anzeige FADE blinkt. Der Ton wird ausgeblendet, und der CD-Player schaltet in den Pausemodus.

Sie können das Ein- oder Ausblenden fernsteuern
Schließen Sie ein Fader-Startsystem an den Anschluß REMOTE (8P) an der Rückseite des Players an (siehe „Anschließen an ein Fader-Startsystem“ auf Seite 7).

Ändern der Ein- oder Ausblendezeit

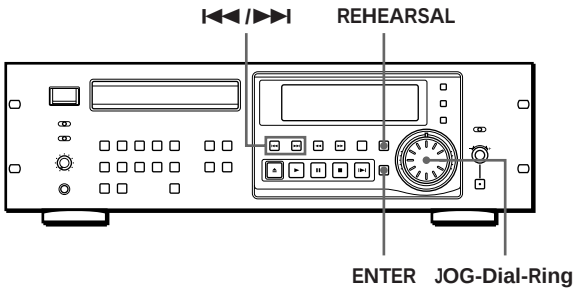
Sie können die Ein- oder Ausblendezeit vor dem Ein- bzw. Ausblenden auf 1 bis 9 Sekunden einstellen. Andernfalls gilt eine Standardzeit von 5 Sekunden.

1 Drücken Sie vor dem Starten der Wiedergabe FADER.

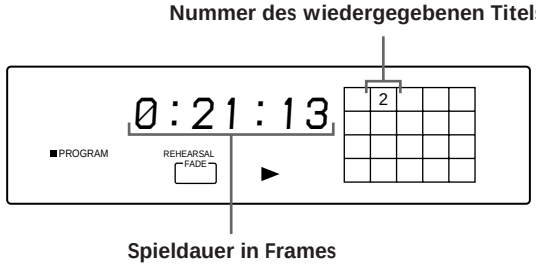
2 Geben Sie mit ◄◄/►► oder mit dem JOG-Dial-Ring die gewünschte Ein- oder Ausblendezeit ein.

Definieren eines Cue-Punktes in einem Titel (Rehearsal)

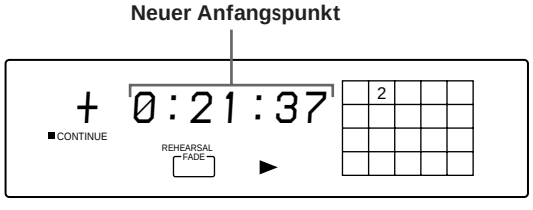
Sie können einen Teil eines Titels wiederholt wiedergeben lassen, um den gewünschten Cue-Punkt setzen zu können. Während Sie den Punkt suchen, wird im Display die verstrichene Zeit in Frames angezeigt, so daß Sie den Punkt ganz präzise setzen können.



1 Drücken Sie während der Wiedergabe kurz vor der Stelle, an der Sie den Cue-Punkt setzen wollen, die Taste REHEARSAL.
„REHEARSAL“ erscheint im Display, und die folgenden Sekunden des Titels werden wiederholt wiedergegeben.



2 Wenn Sie den Anfangspunkt nach vorne verschieben wollen, drehen Sie den JOG-Dial-Ring im Uhrzeigersinn oder drücken ►►I.
Wenn Sie den Anfangspunkt zurücksetzen wollen, drehen Sie den JOG-Dial-Ring gegen den Uhrzeigersinn oder drücken I◄◄.
Mit jeder Änderung der Position des JOG-Dial-Rings bzw. jedem Drücken der Tasten I◄◄ / ►►I wird der Anfangspunkt weiter verschoben.



„+“ oder „–“ erscheint vor der Wiedergabedauer, wenn Sie den Anfangspunkt verschieben.

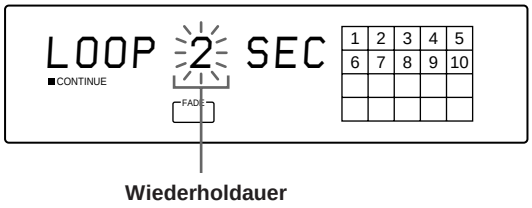
3 Drücken Sie ENTER, wenn Sie den Cue-Punkt gefunden haben.
„RHSL END“ erscheint im Display, und das Gerät schaltet an dieser Stelle in den Pausemodus.

So setzen Sie die Wiedergabe fort
Drücken Sie ► oder II.

Ändern der Wiederholzeit

Wenn Sie nach dem Cue-Punkt suchen, können Sie die Dauer der Wiederholung auf 1 bis 9 Sekunden einstellen. Andernfalls gilt eine Standardzeit von 2 Sekunden.
Sie können die Wiederholzeit auch ändern, bevor Sie die Suche starten.

1 Drücken Sie REHEARSAL, bis „LOOP ∗ SEC“ im Display erscheint.

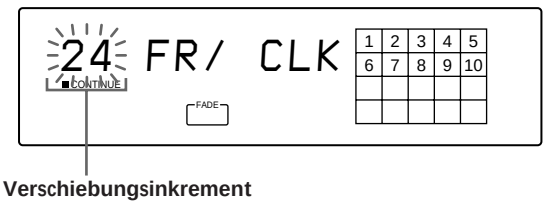


2 Drehen Sie den JOG-Dial-Ring, bis die gewünschte Wiederholdauer im Display erscheint.

Ändern des Verschiebungsinkrements

Wenn Sie den Anfangspunkt der zu wiederholenden Passage verschieben, können Sie das Inkrement auf 1 bis 74 Frames einstellen. Werkseitig ist ein Wert von 24 Frames eingestellt.
Sie können das Verschiebungsinkrement auch ändern, bevor Sie die Suche starten.

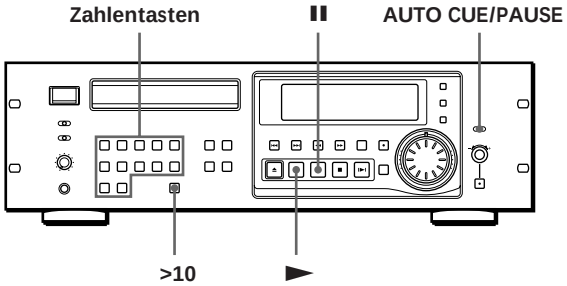
1 Drücken Sie REHEARSAL, bis „∗∗ FR/CLK“ im Display erscheint.



2 Drehen Sie den JOG-Dial-Ring, bis die gewünschte Anzahl an Frames im Display erscheint.

Wiedergeben eines Titels ab Einsetzen des Klangs (Auto Cue)

Sie können den stummen Vorspann vor einem Titel überspringen und die Wiedergabe an der Stelle beginnen lassen, an der der Klang einsetzt. Dies ist nützlich, wenn Sie zum Beispiel ein Video mit Musik unterlegen möchten.



1 Stellen Sie AUTO CUE/PAUSE auf A.CUE.
„AUTO CUE“ erscheint im Display.

2 Drücken Sie II.

3 Drücken Sie die Zahlentaste für den gewünschten Titel.
Das Gerät steuert den Beginn der Klangwiedergabe innerhalb des Titels an.

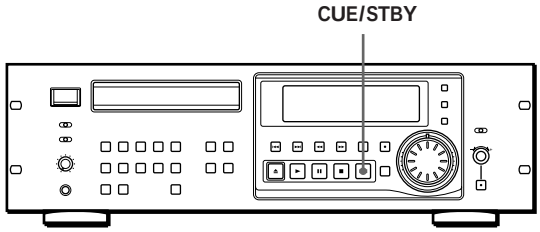
4 Starten Sie mit ► oder II die Wiedergabe.

So beenden Sie Auto Cue
Stellen Sie AUTO CUE/PAUSE auf OFF.

Sie können den Pegel an der Auto Cue-Stelle (Schwellenwert) einstellen
Das Gerät ist werkseitig so eingestellt, daß die Wiedergabe an der Stelle einsetzt, ab der der Klang lauter als –60 dB ist. Sie haben jedoch die Wahl zwischen 5 Werten für den Auto Cue-Punkt. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Einstellen der Menüoptionen“ auf Seite 18.

Pausieren am Anfangspunkt (Cue Standby)

Sie können an den Anfang des aktuellen Titels wechseln und dort in den Pausemodus schalten.



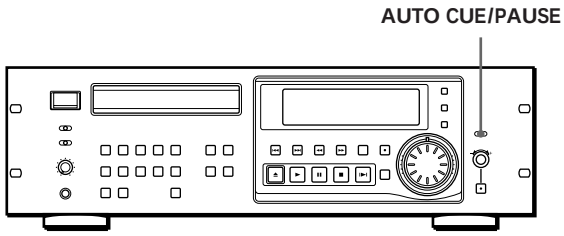
Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD die Taste CUE/STBY.
Das Gerät schaltet an folgender Stelle in den Pausemodus:

Position des Schalters AUTO CUE/ PAUSE	Der Player pausiert
OFF	Am Anfang des aktuellen Titels
A.CUE (Seite 14)	An der Stelle, an der der Klang des aktuellen Titels einsetzt
A.PAUSE (Seite 15)	Am Anfang des aktuellen Titels

Wenn Sie die Wiedergabe mit der Rehearsal-Funktion gestartet haben
Das Gerät schaltet an dem gesetzten Cue-Punkt in den Pausemodus (siehe „Definieren eines Cue-Punktes in einem Titel“ auf Seite 13). Wenn Sie die Taste CUE/STBY bei der Wiedergabe eines Titels ohne Cue-Punkt drücken, schaltet der Player am Anfang des aktuellen Titels in den Pausemodus.

Pausieren bei jedem Titel (Auto Pause)

Sie können festlegen, daß nach der Wiedergabe eines Titels und vor dem Beginn des nächsten Titels immer eine Pause eingefügt wird.
Dies ist nützlich, wenn Sie beispielsweise nur einen Titel oder mehrere nicht aufeinanderfolgende Titel (z. B. 1, 3, 5 usw.) aufnehmen möchten.



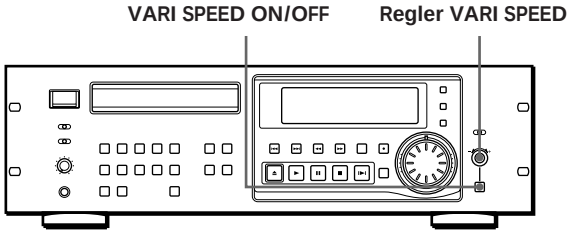
Stellen Sie AUTO CUE/PAUSE auf A.PAUSE.
„AUTO PAUSE“ erscheint im Display.

So setzen Sie die Wiedergabe fort
Drücken Sie ► oder ❚❚.

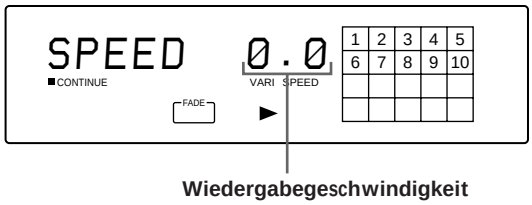
So beenden Sie Auto Pause
Stellen Sie AUTO CUE/PAUSE auf OFF.

Ändern der Wiedergabegeschwindigkeit (Variable Speed Play)

Sie können die Wiedergabegeschwindigkeit um ±12,5% der normalen Geschwindigkeit ändern. Mit der Wiedergabegeschwindigkeit ändert sich auch die Tonhöhe.



1 Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD die Taste VARI SPEED ON/OFF, bis „VARI SPEED“ im Display erscheint.
„SPEED ∗.∗“ erscheint im Display.



2 Drehen Sie den Regler VARI SPEED, und stellen Sie damit die gewünschte Geschwindigkeit ein. Die Wiedergabegeschwindigkeit ändert sich in Schritten von 0,1%.

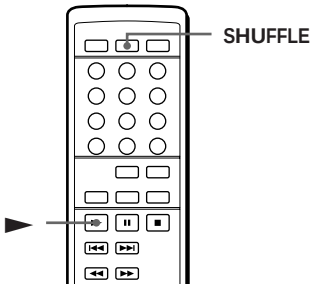
So setzen Sie die Wiedergabegeschwindigkeit zurück
Drücken Sie auf den Regler VARI SPEED, während die Wiedergabegeschwindigkeit im Display angezeigt wird.

So beenden Sie Variable Speed Play
Drücken Sie VARI SPEED ON/OFF.
Wenn Sie die CD wieder mit der von Ihnen eingestellten Geschwindigkeit wiedergeben wollen, drücken Sie erneut VARI SPEED ON/OFF.

Hinweis
Wenn Sie mit einem externen Synchronisationssystem arbeiten (siehe Seite 7), ändert sich die Wiedergabegeschwindigkeit nicht.

Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)

Sie können mit diesem CD-Player die Titel „mischen“ (engl. shuffle) und in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen.



1 Drücken Sie SHUFFLE auf der Fernbedienung.
„SHUFFLE“ erscheint eine Zeitlang im Display.

2 Starten Sie mit ► Shuffle Play.
Die Anzeige erscheint, während der CD-Player die Titel „mischt“.

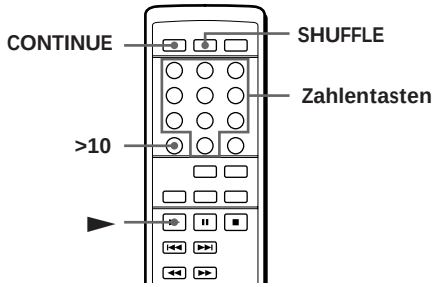
So beenden Sie Shuffle Play
Drücken Sie CONTINUE.

Sie können Shuffle Play während der Wiedergabe starten
Drücken Sie SHUFFLE auf der Fernbedienung. Shuffle Play beginnt ab dem aktuellen Titel.

Sie können unerwünschte Titel vom Shuffle Play ausschließen (Delete Shuffle Play)
Drücken Sie die Zahlentaste für den Titel, den Sie von der Wiedergabe ausschließen wollen.
Im Display erscheinen die Titelnummer und „DELETE“. Dann wird die Titelnummer im Musikkalender ausgeblendet.
Soll der Titel doch wieder in die Wiedergabe aufgenommen werden, drücken Sie nochmals die entsprechende Zahlentaste.
Sollen alle ausgeschlossenen Titel wieder abgespielt werden, drücken Sie im Stopmodus die Taste ■.

Ausschließen bestimmter Titel von der Wiedergabe (Delete Play)

Sie können Ihr Gerät so programmieren, daß Titel, die Sie nicht hören wollen, übersprungen und nur die gewünschten Titel abgespielt werden. Diese Funktion heißt „Delete Play“.



1 Drücken Sie SHUFFLE auf der Fernbedienung.
„SHUFFLE“ erscheint eine Zeitlang im Display.

2 Drücken Sie die Zahlentasten für die Titel, die Sie von der Wiedergabe ausschließen wollen.
Die Titelnummern werden im Musikkalender ausgeblendet, und „DELETE“ erscheint eine Zeitlang.
Wollen Sie einen Titel mit einer Nummer über 10 von der Wiedergabe ausschließen, geben Sie die Titelnummer mit der Taste >10 und der entsprechenden Zahlentaste ein (siehe Seite 9).

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben
Drücken Sie die entsprechende Zahlentaste für den Titel. „SELECT“ erscheint im Display, und der Titel wird nun wieder abgespielt.

3 Wenn Sie alle unerwünschten Titel von der Wiedergabe ausgeschlossen haben, drücken Sie CONTINUE.
„CONTINUE“ erscheint im Display.

4 Starten Sie mit ► Delete Play.

So beenden Sie Delete Play
Drücken Sie im Stopmodus die Taste ■.

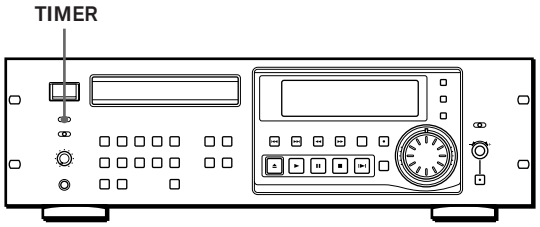
Das Gerät speichert auch nach dem Ende von Delete Play, welche Titel von der Wiedergabe ausgeschlossen wurden
Mit ► können Sie Delete Play dann erneut starten, d. h. nur die erwünschten Titel wiedergeben lassen.

Sie können die erwünschten Titel auch in willkürlicher Reihenfolge wiedergeben lassen (Delete Shuffle Play)
Überspringen Sie dazu einfach Schritt 3 oben.

Sie können einen Titel während der Wiedergabe von der Wiedergabe ausschließen
Drücken Sie CLEAR, während der Titel wiedergegeben wird. Das Gerät überspringt den Rest des Titels und geht zum nächsten Titel über.

Wiedergabe mit einem Timer

Sie können die Wiedergabe einer CD zu jeder beliebigen Zeit starten, wenn Sie einen Timer (nicht mitgeliefert) anschließen. Lesen Sie dazu bitte auch die Bedienungsanleitung zum Timer.



1 Stellen Sie TIMER am CD-Player auf PLAY.

2 Stellen Sie am Timer die gewünschte Zeit ein. Der CD-Player schaltet sich aus und zur eingestellten Zeit wieder ein, und die Wiedergabe beginnt.

3 Wenn Sie die Funktion deaktivieren wollen, stellen Sie TIMER am CD-Player auf OFF.

Wiedergabe im zuletzt gespeicherten Modus

Im CD-Player werden die Einstellungen, die beim letzten Benutzen des Geräts galten, gespeichert, auch wenn Sie das Gerät ausschalten. Wenn Sie das Gerät wieder einschalten, erfolgt die Wiedergabe der CD daher wieder genauso. Im Gerät werden folgende Einstellungen gespeichert:

— Wiedergabemodus (Continuous Play [Seite 8], Program Play* [Seite 11] oder Shuffle Play [Seite 16])
— Wiederholmodus (Repeat Play, Repeat 1 oder Repeat aus [Seite 10])
— Ein-/Ausblendezeit (Seite 12)
— Wiederholzeit der Rehearsal-Funktion (Seite 13)
— Verschiebungsinkrement der Rehearsal-Funktion (Seite 13)
— Wiedergabegeschwindigkeit (Seite 15)
— Einstellung der Taste VARI SPEED ON/OFF (Seite 15)

* Die programmierten Titel bleiben im Gerät gespeichert, es sei denn, Sie tauschen die CD aus. Wenn Sie das Gerät wieder einschalten, können Sie das gleiche Programm wiedergeben lassen.

Das Gerät speichert auch die Einstellungen aller Menüoptionen. Einzelheiten zu den Menüoptionen finden Sie auf Seite 18.

Einstellen der Menüoptionen

Das Gerät verfügt über die folgenden 8 Menüoptionen:

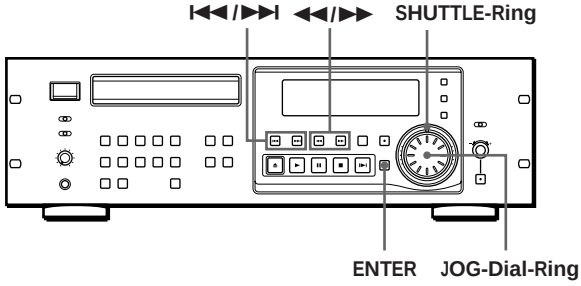
1 Key Protect
Sie können die Bedienelemente am Gerät mit Ausnahme der Tasten EJECT, STOP, ENTER und CLEAR sperren.

2 Remote Protect
Sie können die Tasten der mitgelieferten Fernbedienung sperren.

3 Auto Cue threshold level
Sie können den Pegel des Cue-Punktes für die Funktion Auto Cue ändern (siehe Seite 14).

4 Cueing Select
Mit den Tasten I◄◄ / ►►I können Sie auswählen, ob Sie einen Titel oder eine Indexmarke ansteuern wollen.

5–8 RS-232 baudrate/data/stop/parity
Wenn Sie Ihren PC oder Ihre Workstation an den RS-232C-Anschluß anschließen (siehe Seite 6), können Sie die einzelnen Optionen einstelllen.



1 Drücken Sie im Stoppmodus ENTER.

2 Drehen Sie den SHUTTLE-Ring, oder drücken Sie I◄◄ / ►►I, bis im Display die einzustellende Menüoption angezeigt wird.
Die Nummer der Menüoption erscheint im Musikkalender.

3 Drehen Sie den JOG-Dial-Ring, oder drücken Sie ◄◄ / ►►, bis die gewünschte Einstellung im Display blinkt.

4 Wählen Sie mit ENTER die Einstellung aus.
Die ausgewählte Einstellung leuchtet im Display auf.

5 Drücken Sie nochmals ENTER. Im Display erscheint wieder die normale Anzeige.

So setzen Sie alle Werte auf ihre Standardeinstellungen zurück
Drücken Sie beim Einstellen der Optionen CLEAR.

Im folgenden sind die möglichen Einstellungen für die einzelnen Optionen aufgeführt. Die Standardeinstellungen sind unterstrichen:

Menüoption	Einstellung
Key Protect*	Mit LOCAL ON aktivieren Sie die Bedienelemente am Gerät. Mit LOCAL OFF sperren Sie die Bedienelemente.
Remote Protect	Mit RM ENABLE aktivieren Sie die Fernbedienung. Mit RM DISABLE sperren Sie die Fernbedienung.
Auto Cue threshold level	Sie können zwischen ACUE –72DB, ACUE–66DB, ACUE –60DB, ACUE –54DB und ACUE –48DB wählen.
Cueing Select	Mit CUEING TRK steuern Sie einen Titel an. Mit CUEING IDX steuern Sie eine Indexmarke an.
RS-232 baudrate	Sie können zwischen BAUD 1200, BAUD 2400, BAUD 4800, BAUD 9600, BAUD 19200 und BAUD 38400 wählen.
RS-232 data	DATA 8 BIT oder DATA 7 BIT
RS-232 stop	STOP 1 BIT oder STOP 2 BIT
RS-232 parity	Sie können aus PARITY OFF, PARITY ODD und PARITY EV wählen.

* Wenn Sie am Gerät eine Taste drücken, nachdem Sie die Option auf LOCAL OFF gesetzt haben, erscheint „PROTECTED“ im Display.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Vorsicht — Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

Stromquellen

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung des Geräts der lokalen Stromversorgung entspricht. Die Betriebsspannung des Geräts ist auf dem Typenschild an der Geräterückseite vermerkt.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, niemals am Kabel.
- Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, so daß sich im Inneren des Geräts kein Wärmestau bildet.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine weiche Oberfläche wie zum Beispiel einen Teppich. Dadurch könnten die Lüftungsöffnungen an der Unterseite des Geräts blockiert werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.

Feuchtigkeitskondensation

- Wird das Gerät direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder wird es in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf den Linsen im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert das Gerät möglicherweise nicht korrekt. Nehmen Sie in diesem Fall die CD heraus, und lassen Sie das Gerät dann etwa eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Einstellen der Lautstärke

- Erhöhen Sie die Lautstärke nicht, wenn gerade eine sehr leise Passage oder eine Stelle ohne Tonsignale wiedergegeben wird. Andernfalls könnten die Lautsprecher beschädigt werden, wenn unversehens die Wiedergabe einer sehr lauten Passage beginnt.

Reinigung

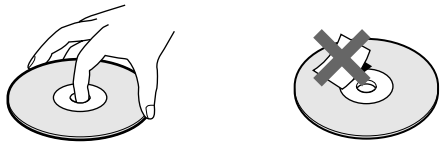
- Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Hinweise zu CDs

Umgang mit CDs

- Fassen Sie CDs nur am Rand an, damit sie nicht verschmutzen. Berühren Sie nicht die Oberfläche der CD.
- Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf die CDs.

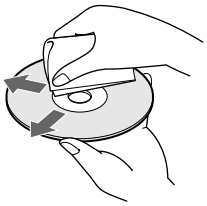


Falsch!

- Setzen Sie die CD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.
- Verwenden Sie keinen handelsüblichen Stabilisator und/oder CD-Schutz. Andernfalls könnten die CD und der CD-Player beschädigt werden.
- Bewahren Sie eine CD nach der Wiedergabe immer in ihrer Hülle auf.

Reinigung

- Reinigen Sie die CD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.



- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.

Störungsbehebung

Sollten an Ihrem Gerät Störungen auftreten, versuchen Sie, diese anhand der folgenden Checkliste zu beheben. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Es ist kein Ton zu hören.

➡Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt angeschlossen ist.
➡Überprüfen Sie, ob Sie die angeschlossene Komponente korrekt bedient haben.
➡Stellen Sie den Wiedergabepegel am Regler PHONE LEVEL ein.

Es wird keine CD wiedergegeben.

➡Es ist keine CD in den CD-Player eingelegt. "-NO DISC-" erscheint. Legen Sie eine CD ein.
➡Legen Sie die CD korrekt mit der beschrifteten Seite nach oben in das CD-Fach ein.
➡Reinigen Sie die CD (siehe Seite 19).
➡Im Gerät hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Nehmen Sie die CD heraus, und lassen Sie das Gerät etwa eine Stunde lang eingeschaltet (siehe Seite 19).

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

➡Entfernen Sie Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Gerät.
➡Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor, der sich am Player links vom Display befindet.
➡Tauschen Sie alle Batterien in der Fernbedienung gegen neue aus, wenn sie zu schwach sind.
➡Setzen Sie die Menüoption Remote Protect auf „RM ENABLE" (siehe Seite 18).

Die Bedienelemente am Player funktionieren nicht.

➡Setzen Sie die Menüoption Key Protect auf „LOCAL ON" (siehe Seite 18).

Das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß.

➡Die Mikrocomputer-Chips arbeiten unter Umständen nicht korrekt. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

Technische Daten

CD-Player

Frequenzgang	5 Hz bis 20 kHz ±0,3 dB (bei 10 kOhm)
Signal-Rauschabstand	Über 100 dB (20 kHz TP, IHF-A Gewichtung)
Dynamikbereich	Mehr als 98 dB
Harmonische Verzerrung	Weniger als 0,004% (1 kHz, 0 dB, 20 kHz TP)
Kanaltrennung	Über 100 dB (1 kHz, 20 kHz TP)

Analoge Ausgänge

Anschluß	Typ	Ausgangsimpedanz	Maximaler Ausgangspegel	Lastimpedanz
ANALOG OUT (BALANCE)	XLR-3	100 Ohm	+24 dBs	Über 10 kOhm
ANALOG OUT (UNBALANCE)	Cinchbuchsen	200 Ohm	+9 dBs	Über 10 kOhm
PHONES	Stereo-Cinchbuchse	150 Ohm	15 mW	32 Ohm

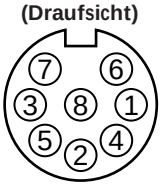
Digitale Ausgänge

Anschluß	Typ	Ausgangsimpedanz	Lastimpedanz
DIGITAL OUT (AES/EBU)	XLR-3	50 Ohm (symmetrisch)	110 Ohm
DIGITAL OUT (IEC-958)	Cinchbuchsen	75 Ohm (unsymmetrisch)	75 Ohm

Dateneingang

Anschluß	Typ	Eingangsimpedanz	Eingangspegel	Eingangsfrequenz
EXT SYNC INPUT	BNC	22 kOhm/ 75 Ohm, umschaltbar	2 Vp-p (TTL-Pegel)	44,1 kHz ±12,5%

Anschluß REMOTE (8P)



Stiftbelegung

Stift Nr.	Modus 1	Modus 2
①	$\overline{\text{PLAY}}$ COMMAND IN ⌐‾_	$\overline{\text{PLAY}}$/$\overline{\text{STOP}}$ COMMAND IN PLAY/$\overline{\text{STOP}}$
②	$\overline{\text{STOP}}$ COMMAND IN ⌐‾_	$\overline{\text{PAUSE}}$/PLAY COMMAND IN PAUSE/$\overline{\text{PLAY}}$
③	NC*	BACK CUE COMMAND IN ⌐‾_
④	$\overline{\text{PLAY}}$ STATUS PIT	←
⑤	$\overline{\text{STOP}}$ STATUS OUT	←
⑥	NC*	←
⑦	+5V OUT	+5 V OUT
⑧	GND	GND

* Nicht angeschlossen

Allgemeines

Betriebsspannung

Erworben in	Betriebsspannung
USA, Kanada	120 V Wechselstrom, 60 Hz
Europa	230 V Wechselstrom, 50/60 Hz

Leistungsaufnahme	16 W
Abmessungen (B/H/T)	ca. 482 × 145 × 355 mm einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente
Gewicht	ca. 7,2 kg

Mitgeliefertes Zubehör

Netzkabel (1)
Fernbedienung (1)
SUM-3-Batterien (NS) von Sony (2)
Schrauben (M5 × 12) (4)
Dekorative Unterlegscheiben (4)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Index

A, B

A-B Repeat 11
AMS 8, 9
Anschlüsse 4
Anschließen des Systems 4
  Übersicht 4
Ansteuern eines Titels
  direkt 9
  mit AMS 9
  mit dem SHUTTLE-Ring 10
  über das Display 10
  über den Ton 10
Auspacken 4
Automatischer Musiksensor. *Siehe* AMS
Auto Cue 14
  Schwellenwert 14
Auto Pause 15

C

CD-TEXT 6
Continuous Play 8
Cue Standby 14

D

Delete Play 16
Delete Shuffle Play 16

E

Ein-/Ausblenden 12
Externes
  Synchronisationssystem 7

F

Fader-Startsystem 7
Fernbedienung 4
Frame-Nummer 9, 13

G, H, I, J

Gesamtspieldauer 8
Gestellmontage 4

K, L

Key protect 18

M, N, O

Menüoptionen 18

P, Q

Program Edit 12
Programm 11
  ändern 12
  überprüfen 12

R

Rehearsal 13
Remote Protect 18
Restspieldauer 9
RS-232 baudrate/data/stop/parity 18

S

Shuffle Play 16
Störungsbehebung 20
Suchen. *Siehe* Ansteuern eines Titels

T

Timer Play 17

U

Umgang mit CDs 19

V

Variable
  Wiedergabegeschwindigkeit 15
Verschiebungsinkrement 13
Verstrichene Zeit 8

W, X, Y

Wiedergabe
  Continuous Play 8
  Delete Play 16
  Delete Shuffle Play 16
  Program Play 11
  Repeat Play 10
  Shuffle Play 16
Wiedergabegeschwindigkeit 15
Wiederholte Wiedergabe
  aller Titel 10
  des aktuellen Titels 10
  einer bestimmten Passage 11

Z

Zuletzt gespeicherter Modus 17

Teile und Bedienelemente

Tasten

A-B 11
CHECK 12
CLEAR 12
CONTINUE 8
CUE/STBY 14
ENTER 13, 18
FADER 12
⏏ OPEN/CLOSE 8
PROGRAM 11
REHEARSAL 13
REPEAT 10
SHUFFLE 16
TIME/SPEED 8
VARI SPEED ON/OFF 15
► 8
II 8
■ 8
◄◄/►► 10
I◄◄ /►►I 8, 9
>10 9
Zahlentasten 9

Schalter

AUTO CUE/PAUSE 14, 15
POWER 8
TIMER 17
REMOTE SELECT 7

Regler

PHONE LEVEL 8
VARI SPEED 15

Buchse

PHONES 8

Sonstige

CD-Fach 8
Display 8
JOG-Dial-Ring 8, 9
SHUTTLE-Ring 10

Sony Corporation Printed in Malaysia